

**#arteliBeRdade**

EMÍLIA MENDES  
CELINA LAGE  
(ORGANIZADORAS)

# #arteliBeRdade

LIVRO DE ARTISTA

BELO HORIZONTE  
FALE/UFMG  
2018

# #arteliBeRdade

EXPOSIÇÃO DIGITAL DE POESIA E ARTES VISUAIS

CURADORIA DA EXPOSIÇÃO EM PROJEÇÃO *SITE SPECIFIC*:  
(PRIMEIRA EXPOSIÇÃO EM MAIO DE 2017)

EMÍLIA MENDES - FALE/UFMG  
CELINA LAGE - ESCOLA GUIGNARD/UEMG  
CLÁUDIO SANTOS RODRIGUES - ESCOLA DE DESIGN/UEMG  
MARCELO DOLABELA - POETA  
ANA CAETANO - ICB/UFMG

BELO HORIZONTE, 15 DE MAIO A 18 DE JUNHO DE 2017  
ESPAÇO DO CONHECIMENTO UFMG

# #arteliBeRdade

A EXPOSIÇÃO TEMATIZA OS SENTIDOS DA RELAÇÃO ENTRE ARTE E LIBERDADE BEM COMO O DIZÍVEL/INDIZÍVEL DO QUE É A LIBERDADE ATRAVÉS DE POEMAS, VÍDEOS, FOTOGRAFIAS, DESENHOS, PINTURAS, PERFORMANCES, ETC. O OBJETIVO DA EXPOSIÇÃO É OFERECER AO PÚBLICO A OPORTUNIDADE DE APRECIÇÃO ESTÉTICA E AO MESMO TEMPO A REFLEXÃO CRÍTICA SOBRE O VALOR HUMANÍSTICO DA LIBERDADE, ATRAVÉS DE OBRAS DE POETAS E DE ARTISTAS VISUAIS CONVIDADOS, AS QUAIS ABORDAM A TEMÁTICA PROPOSTA SOB DIFERENTES PRISMAS. O CONCEITO DE LIBERDADE É CONSIDERADO EM TODAS AS SUAS MÚLTIPLAS REDES DE SENTIDOS. SEGUNDO O DICIONÁRIO HOUAISS DA LÍNGUA PORTUGUESA, O REFERIDO VOCÁBULO PODE SER ENTENDIDO COMO: (A) GRAU DE INDEPENDÊNCIA LEGÍTIMO QUE UM CIDADÃO, UM POVO OU UMA NAÇÃO ELEGE COMO VALOR SUPREMO OU IDEAL; (B) CONJUNTO DE DIREITOS RECONHECIDOS AO INDIVÍDUO, CONSIDERADO ISOLADAMENTE OU EM GRUPO, EM FACE DA AUTORIDADE POLÍTICA E PERANTE O ESTADO, PODER QUE TEM O CIDADÃO DE EXERCER A SUA VONTADE DENTRO DOS LIMITES QUE LHE FACULTA A LEI; (C) CONDIÇÃO DAQUELE QUE NÃO SE ACHA SUBMETIDO A QUALQUER FORÇA CONSTRANGEDORA FÍSICA OU MORAL, QUE NÃO É

CATIVO OU QUE NÃO É PROPRIEDADE DE OUTREM; (D) CONDIÇÃO DE UM ANIMAL QUE NÃO VIVE EM CATIVEIRO; (E) ESTADO DE UM PAÍS QUE NÃO SE ACHA SUBMETIDO A UM JUGO ESTRANGEIRO, INDEPENDÊNCIA; (F) POSSIBILIDADE QUE TEM O INDIVÍDUO DE EXPRESSAR-SE DE ACORDO COM SUA VONTADE, SUA CONSCIÊNCIA, SUA NATUREZA; (F) ESTADO DE DISPONIBILIDADE; DENTRE OUTROS. ENTRETANTO, HÁ UMA INSTABILIDADE DO QUE A LIBERDADE REPRESENTA PARA CADA UM, O QUE FAZ COM QUE SEU SIGNIFICADO SEJA SUBJETIVO E SEMPRE ABERTO A QUESTÕES CULTURAIS, POLÍTICAS, ARTÍSTICAS, DENTRE OUTRAS.

A EXPOSIÇÃO FOI CURADA POR EMÍLIA MENDES, CELINA LAGE, CLÁUDIO SANTOS RODRIGUES E MARCELO DOLABELA E EXIBIDA INICIALMENTE NA FACHADA DIGITAL DO ESPAÇO DO CONHECIMENTO DA UFMG, DE 15 DE MAIO A 18 DE JUNHO DE 2017, INTEGRANDO A 15ª SEMANA NACIONAL DE MUSEUS, 2017, EM BELO HORIZONTE, BRASIL. A EXPOSIÇÃO FOI CONCEBIDA PARA QUE FAÇA UMA TURNÊ POR DIVERSOS MUSEUS, CENTROS CULTURAIS E ESPAÇOS EXPOSITIVOS NÃO-CONVENCIONAIS NO FORMATO DE PROJEÇÃO SITE-SPECIFIC, ALÉM DE SER DIVULGADA ATRAVÉS DO LIVRO DE ARTISTA ELETRÔNICO EM FORMATO PDF.

# ELISA CAMPOS

(BRASIL)

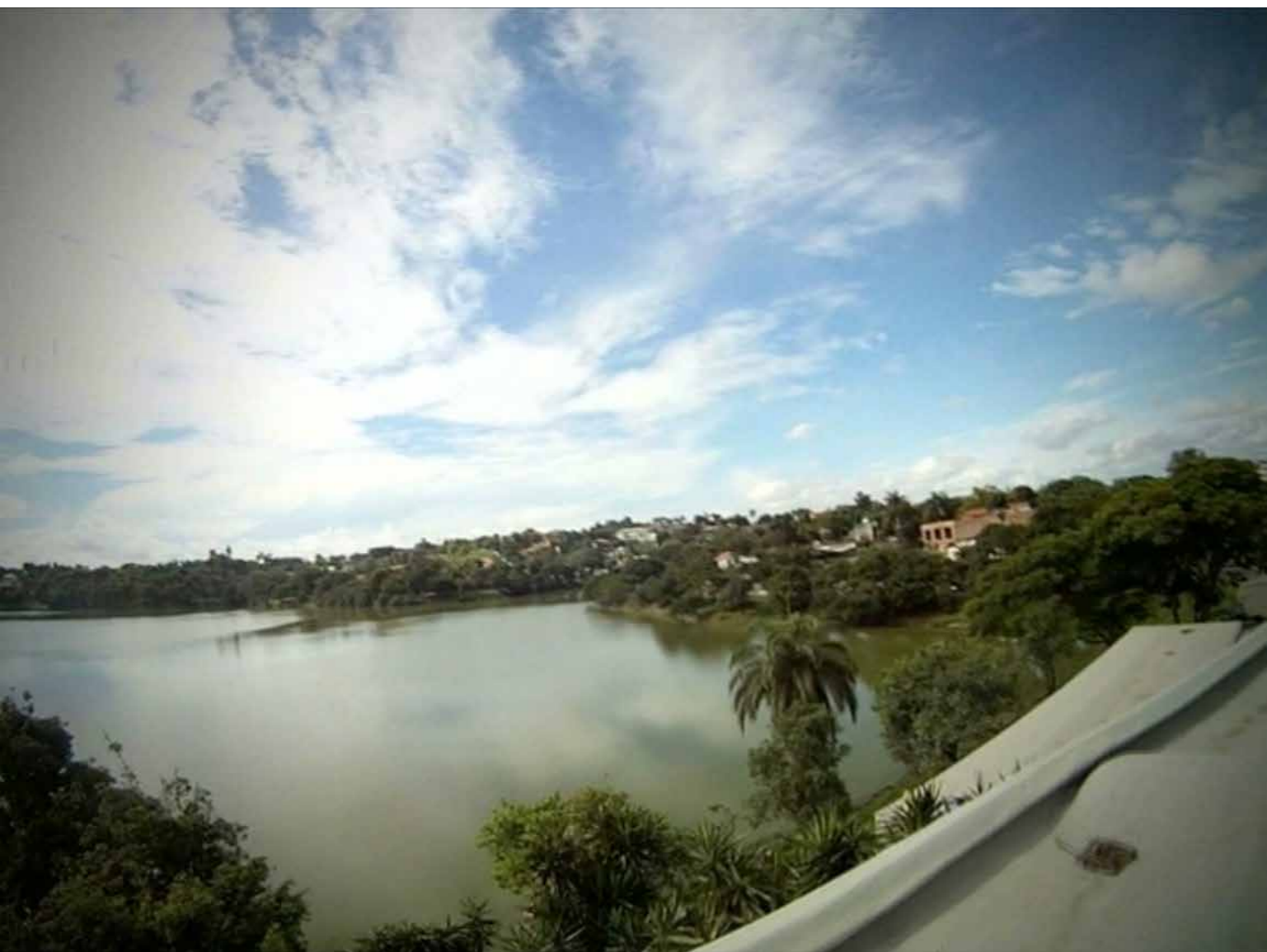
“MAP”, 2017  
VIDEO DIGITAL

O MUSEU DA PAMPULHA  
É O ÚNICO MUSEU DE  
ARTE CONTEMPORÂNEA  
DE BELO HORIZONTE

MAS ESTÁ VAZIO

A photograph of a staircase in a museum gallery, with text overlaid on the image. The staircase is on the right side, leading upwards. The walls are a light, neutral color. The lighting is soft and even.





# CLAUDIO VIEIRA ROCHA

(BRASIL)

“LIBERDADE INENARRÁVEL”, 2012-2015

FOTOGRAFIAS





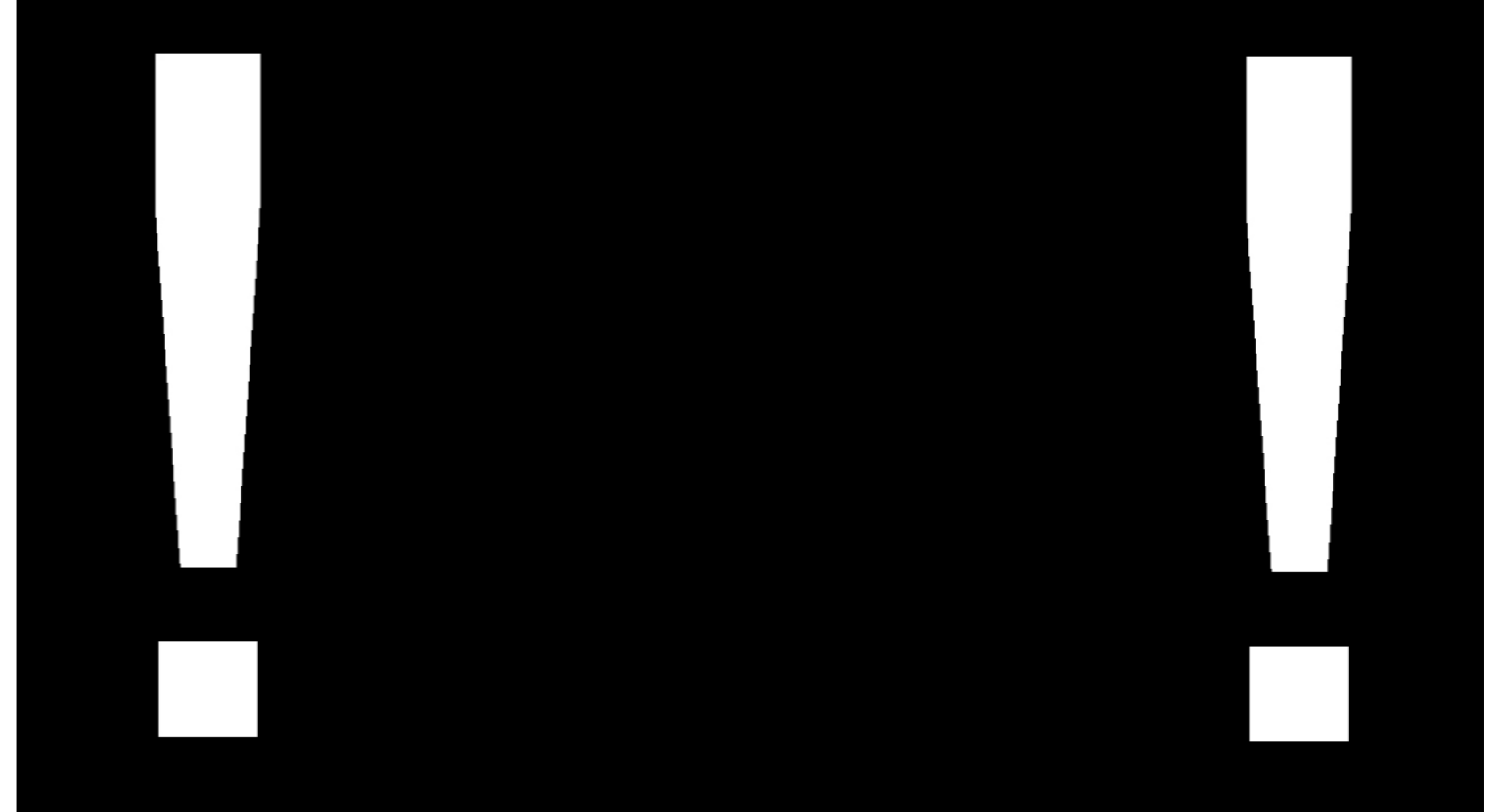




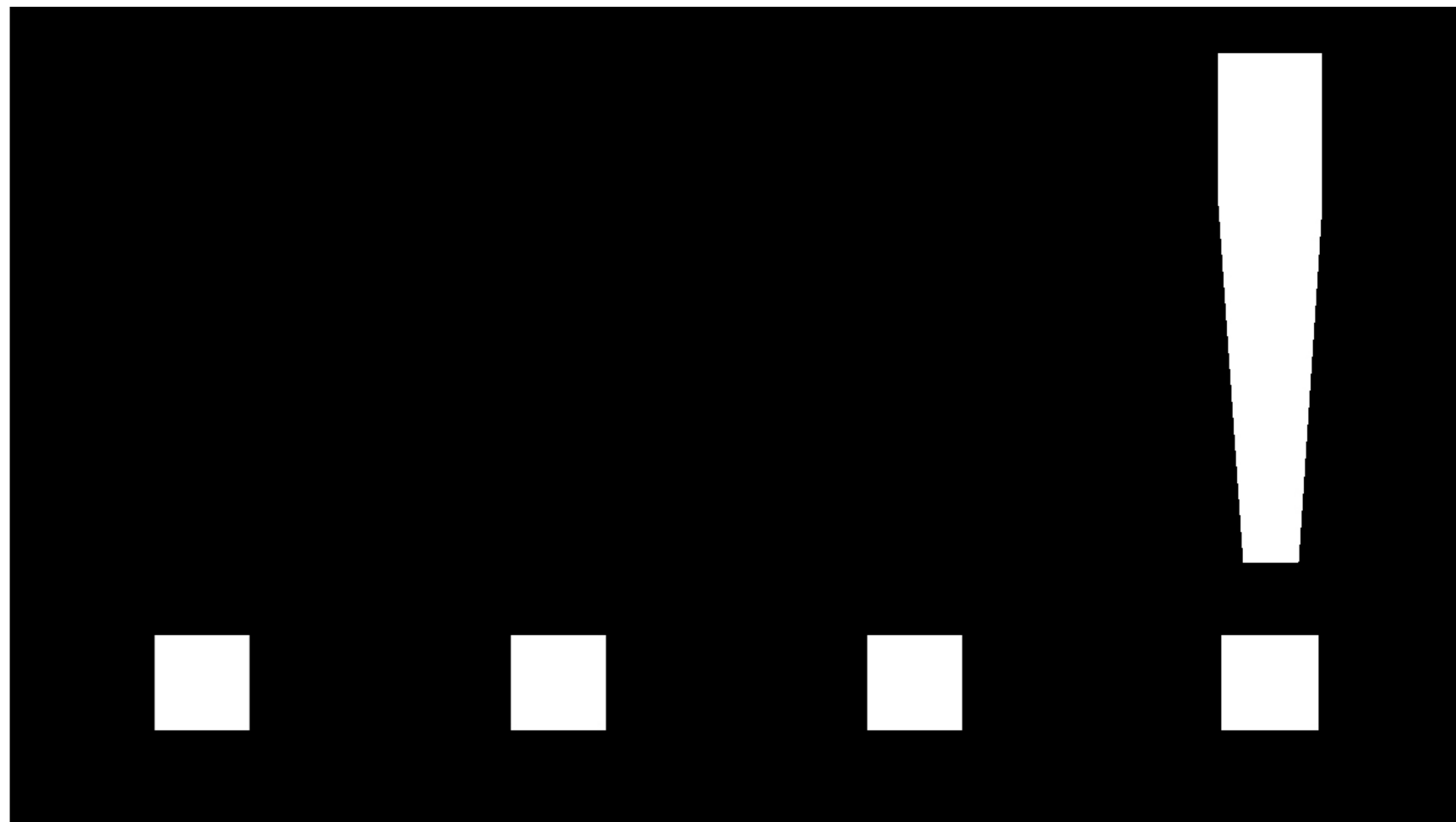
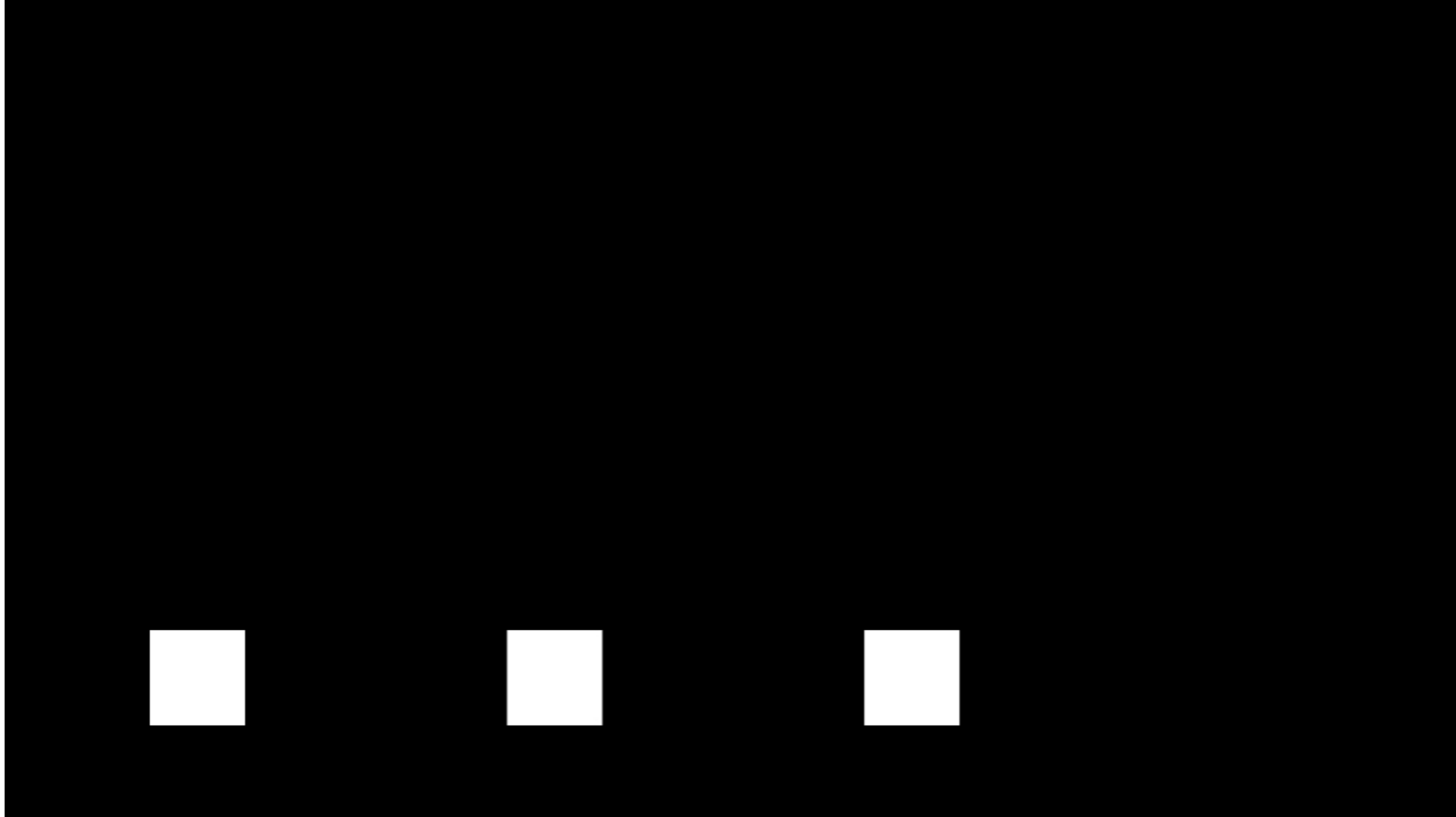
# **CELINA LAGE**

(BRASIL)

**“O ESPANTO DA FILOSOFIA”, 2017**  
**MÚSICA - ALL-STAR TRIO (OH! BY JINGO!)**  
**VIDEO DIGITAL**





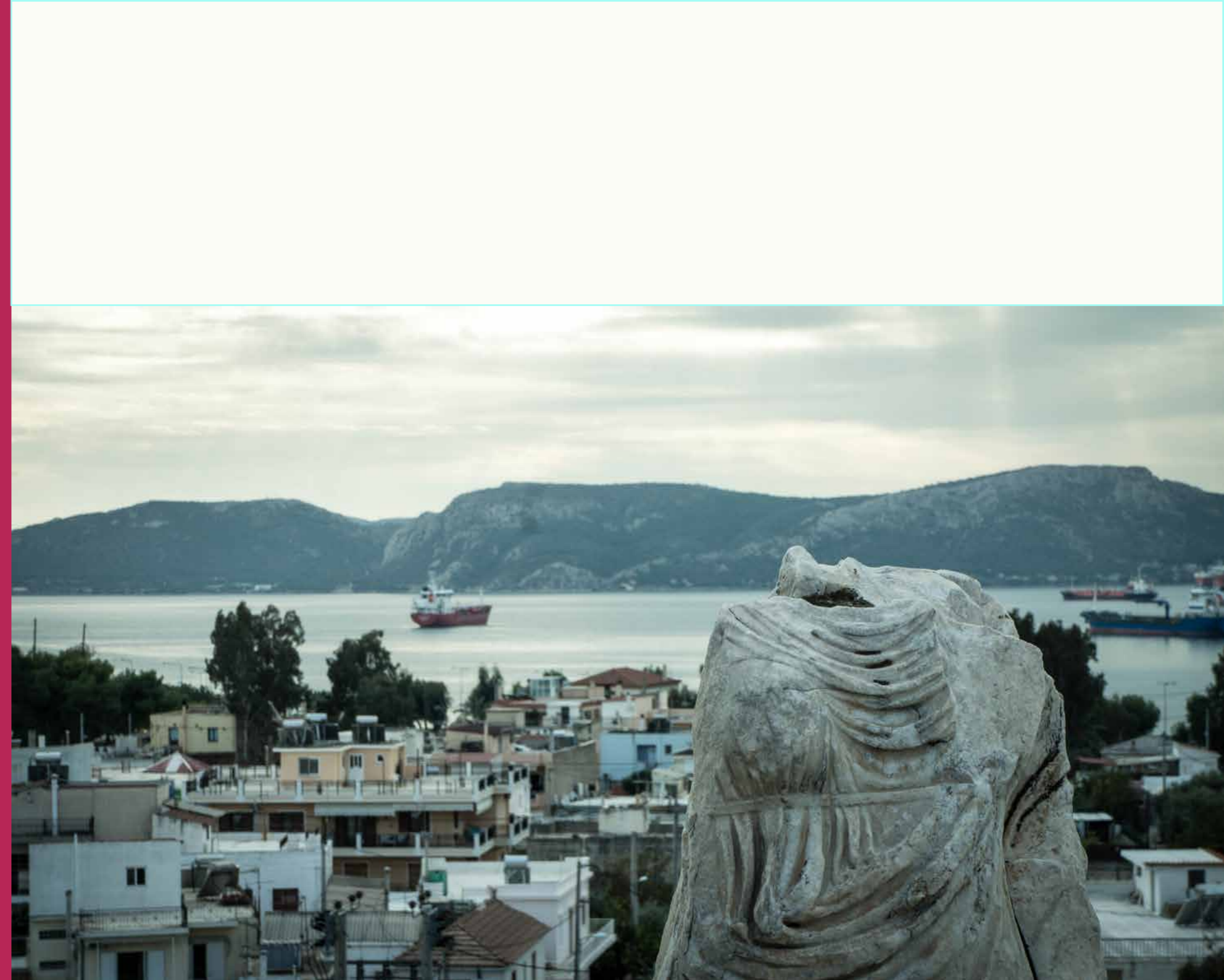


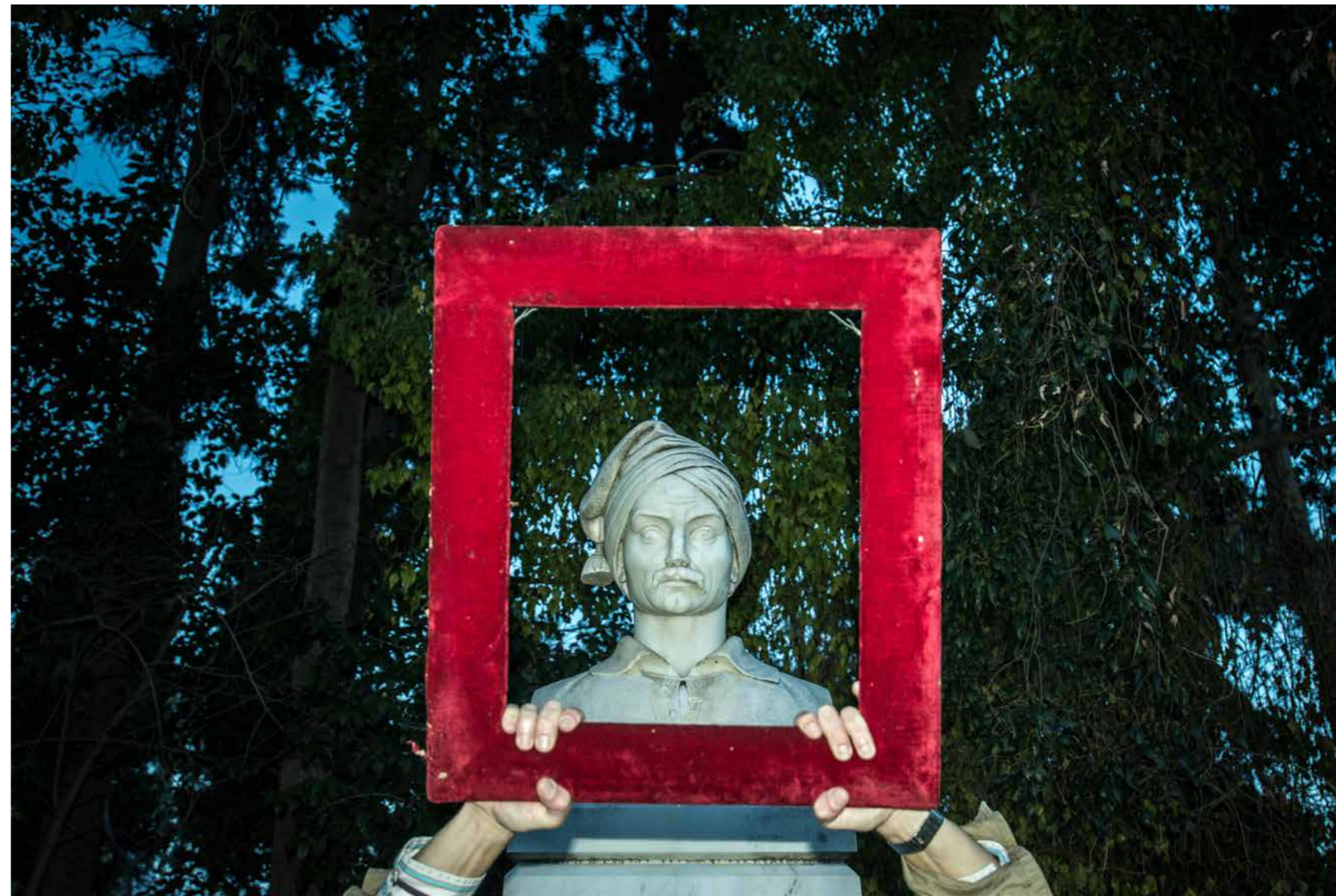
# GIANNIS MISOURIDIS

(GRÉCIA)

“BLINDWALK SERIES”, 2017

FOTOGRAFIAS







# ANA MARTHINICA

(BRASIL)

“ATOÍCES”, 2017  
FOTOGRAFIAS

AS “ATOÍCES” SÃO CONCEPÇÕES VISUAIS LÚDICAS DE LUGARES POSSÍVEIS PARA A EXISTÊNCIA SIMBÓLICA DO SER. ELAS CONVIDAM-NOS A CRIAR ESPAÇOS DE POSSIBILIDADES EM NOSSAS VIDAS, A CONSTITUIR LUGARES IDEALIZADOS COM MUITO POUCO OU NADA.



BECO DA  
LOROTA





LARGO DO  
À TOA



EH,  
BOBAGEM!



# DANIELA GOULART

(BRASIL)

“O ÁLBUM DE FOTOS DO MANZO”, 2016

FOTOGRAFIAS

O ENSAIO FOTOGRÁFICO O ÁLBUM DE FOTOS DO MANZO FOI REALIZADO DURANTE UMA OFICINA DE ARTE ENVOLVENDO CRIANÇAS E ADOLESCENTES PERTENCENTES AO QUILOMBO URBANO MANZO NGUNZO KAIANGO, SITUADO EM BELO HORIZONTE, EM TORNO DO ÁLBUM DE FOTOS DA COMUNIDADE. ESTE PROJETO FOI REALIZADO NOS ÂMBITOS DO CENTRO DE PESQUISA DA ESCOLA GUIGNARD/UEMG E DO INSTITUTO UNDIÓ.

8127-2 - RETRATO DA Matriarca DO QUILOMBO, MãE Efigênia.

8140-2 - RETRATO DE ALGUNS PARTICIPANTES DA OFICINA JUNTO COM MãE Efigênia.

8089-2 - FACHADA EXTERNA DO QUILOMBO COM O NÚMERO DA CASA E UM ESTENCIL DE DIAMANTE.

8056 - REGISTRO DO INTOTO, SITUADO NO CENTRO DO TERREIRO DE CANDOMBLÉ, É O LUGAR ONDE ESTÃO ENTERRADOS OS VESTIMENTAS E OBJETOS DE MãE Efigênia, USADOS NA SUA INICIAÇÃO NO CANDOMBLÉ.

8352 - RETRATO DE CÁSSIA CRISTINA, FILHA CONSANGÜÍNEA DE MãE Efigênia. CÁSSIA É UMA LIDERANÇA NA COMUNIDADE, É RECONHECIDA COMO MAKOTA, TERMO QUE SIGNIFICA TÍTULO E CARGO, COMO ZELADORA OU GUARDIÃ DO TERREIRO DE CANDOMBLÉ.







# **GABRIELA GOMES**

(BRASIL)

**“BEM TE VI”, 2013**  
**FOTOGRAFIAS**

**ENSAIO FOTOGRÁFICO REALIZADO NO QUILOMBO QUARTEL DO INDAIÁ, MG.**







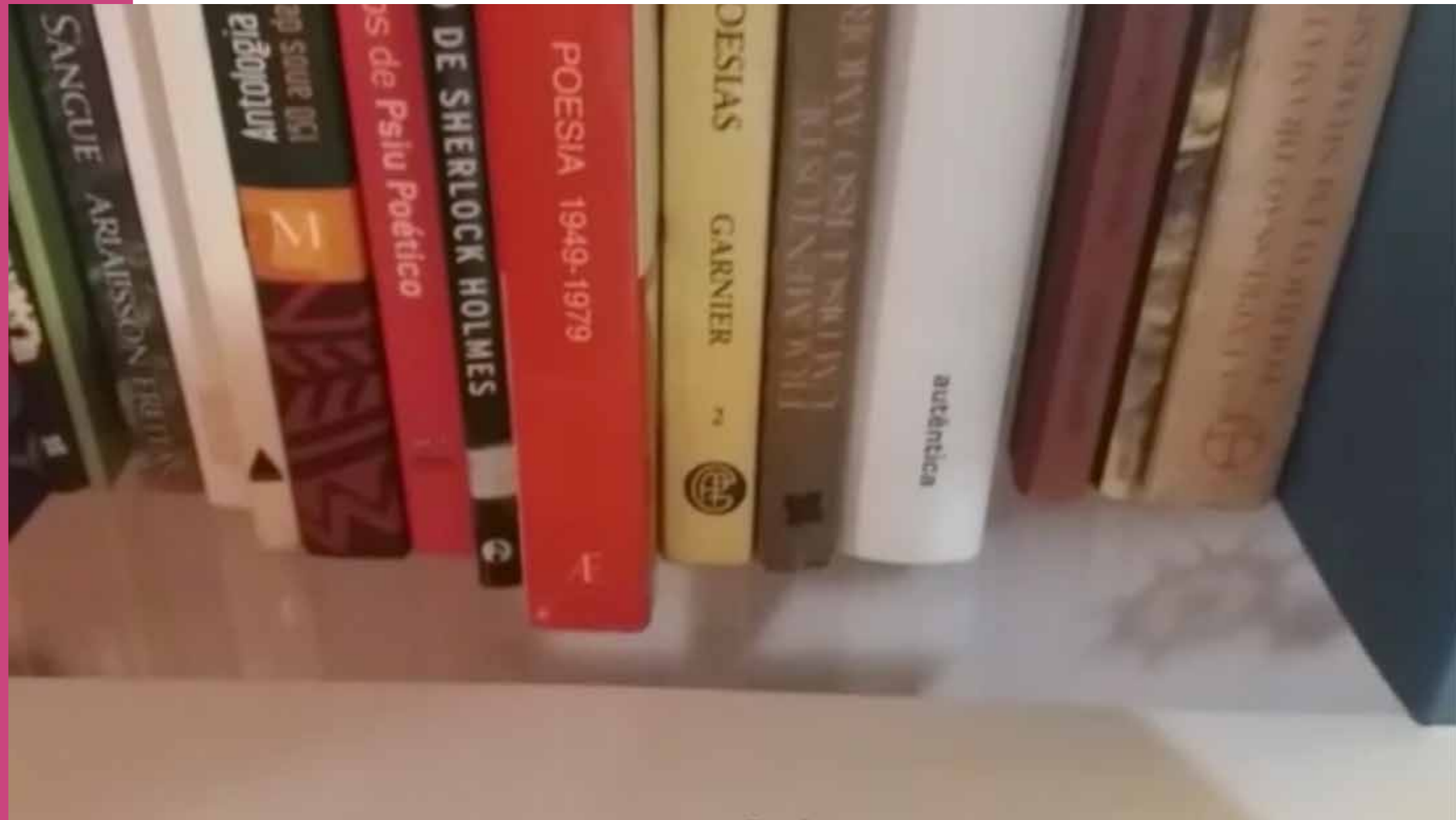


# BRUNA KALIL

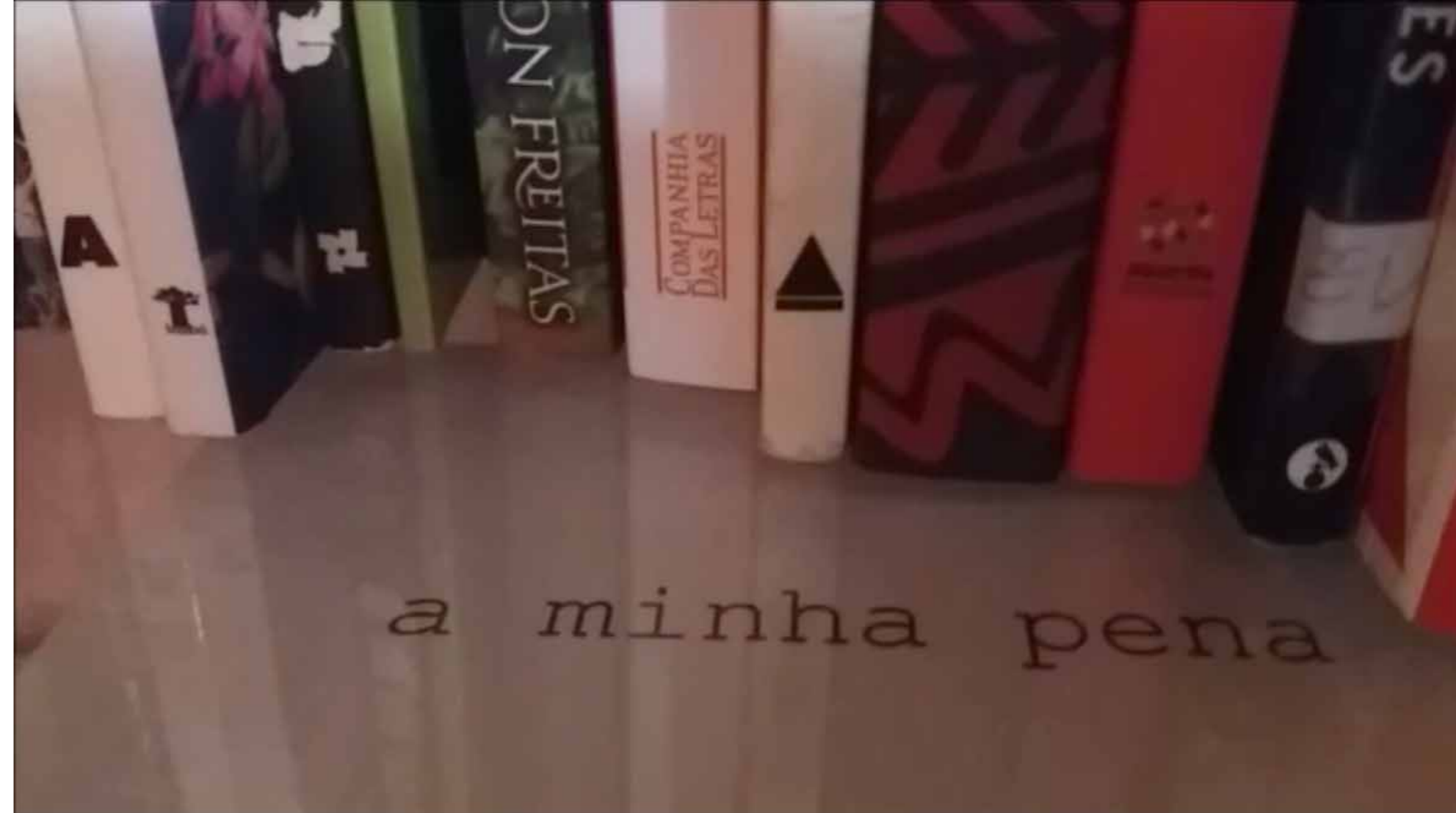
(BRASIL)

“ESCREVO PARA SER LIVRE EMBORA”, 2017

VIDEO DIGITAL

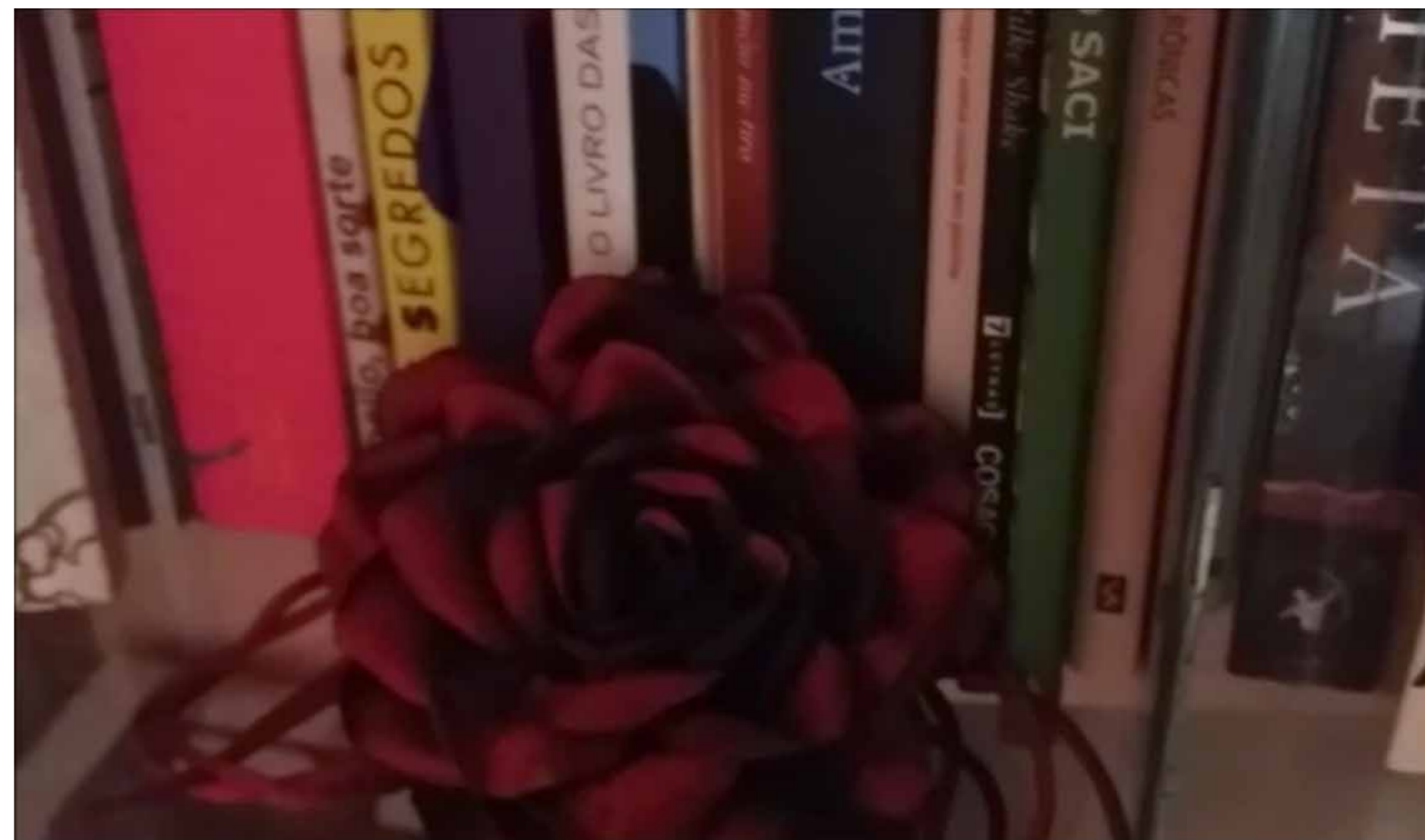


nãõ nãõ



a minha pena

cruel penhasco sempre nos  
nada além de uma mulher

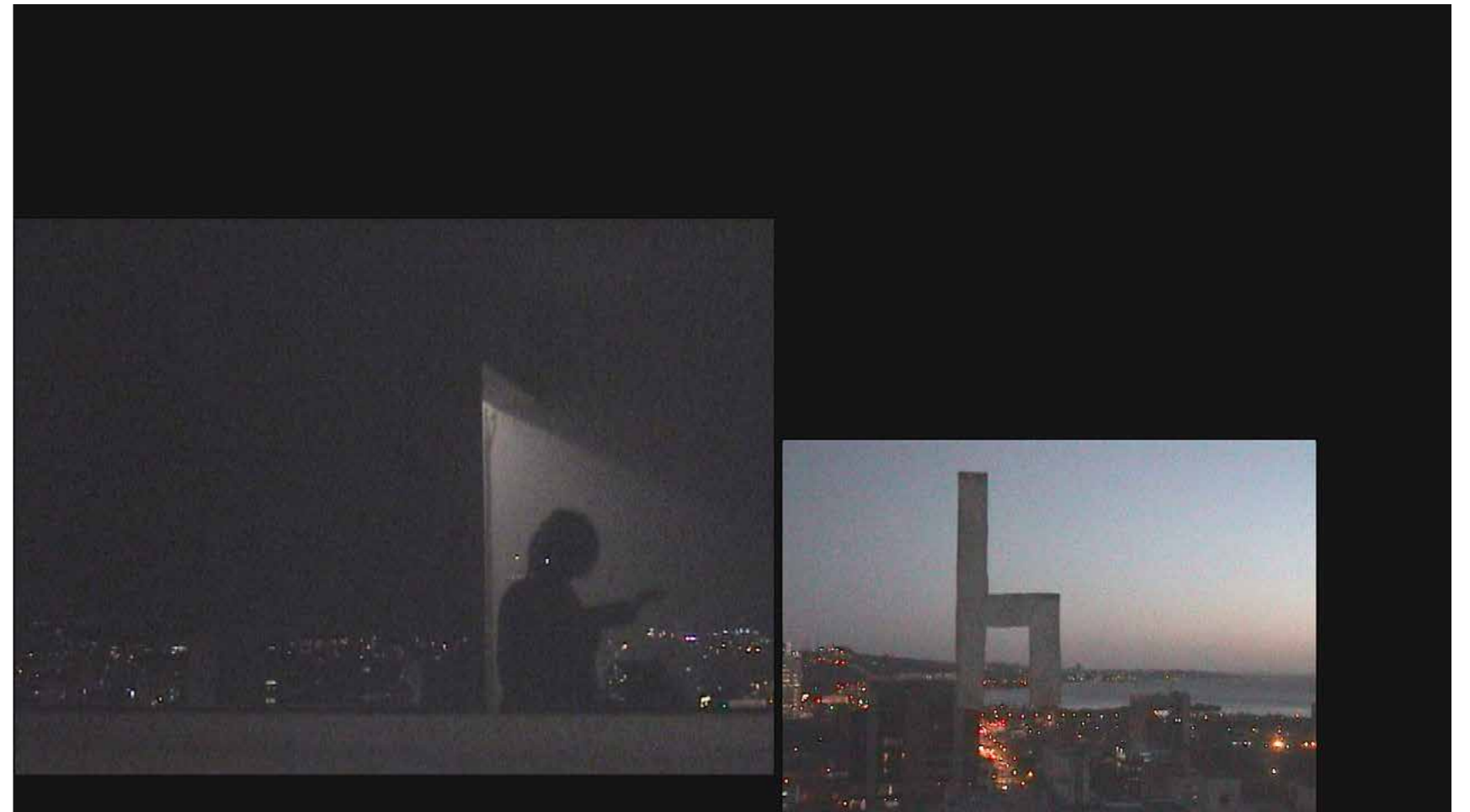
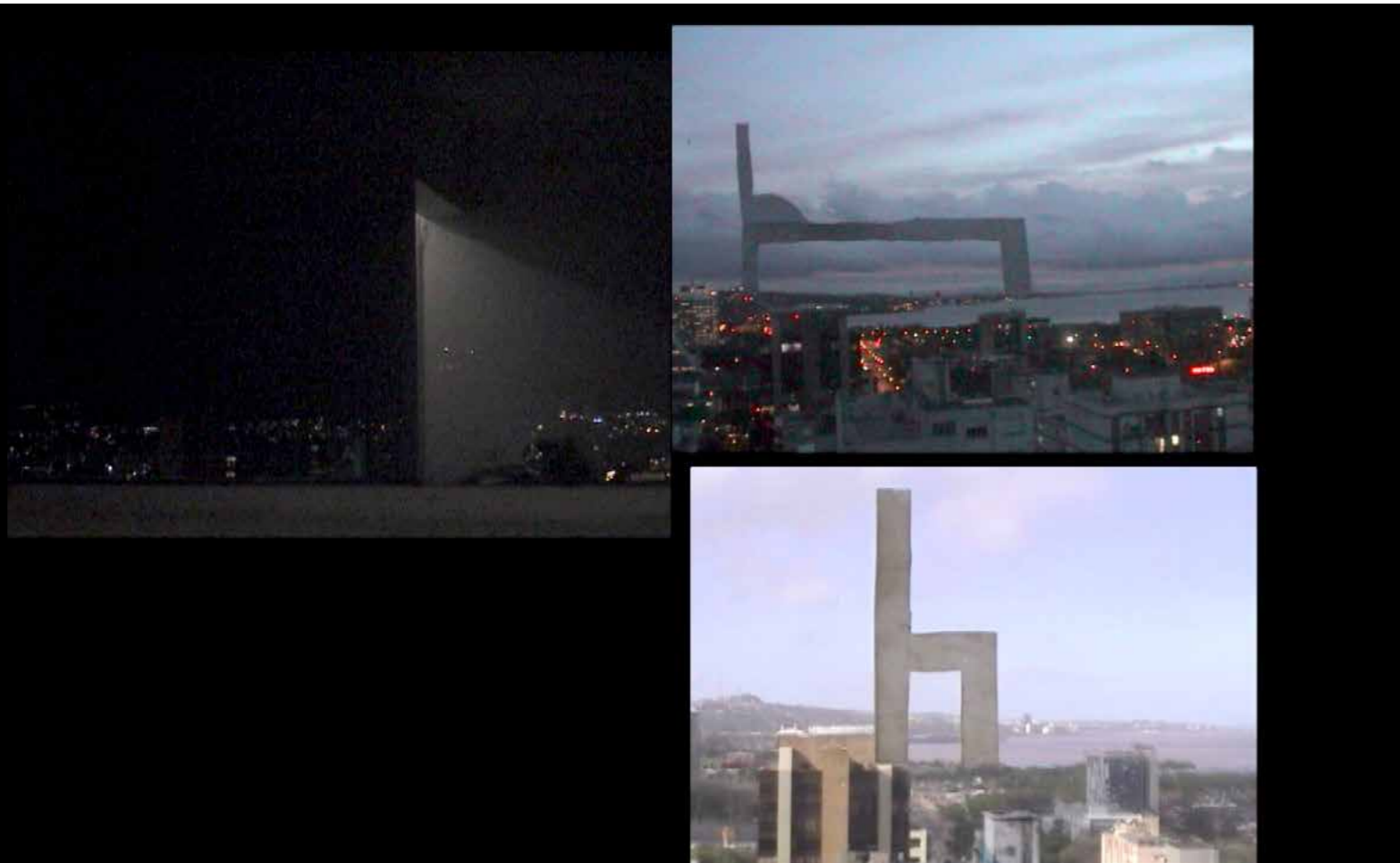


# SÔNIA LABOURIAU

(BRASIL)

“CIDADE DORMITÓRIO”, 2013-2017  
VIDEO DIGITAL





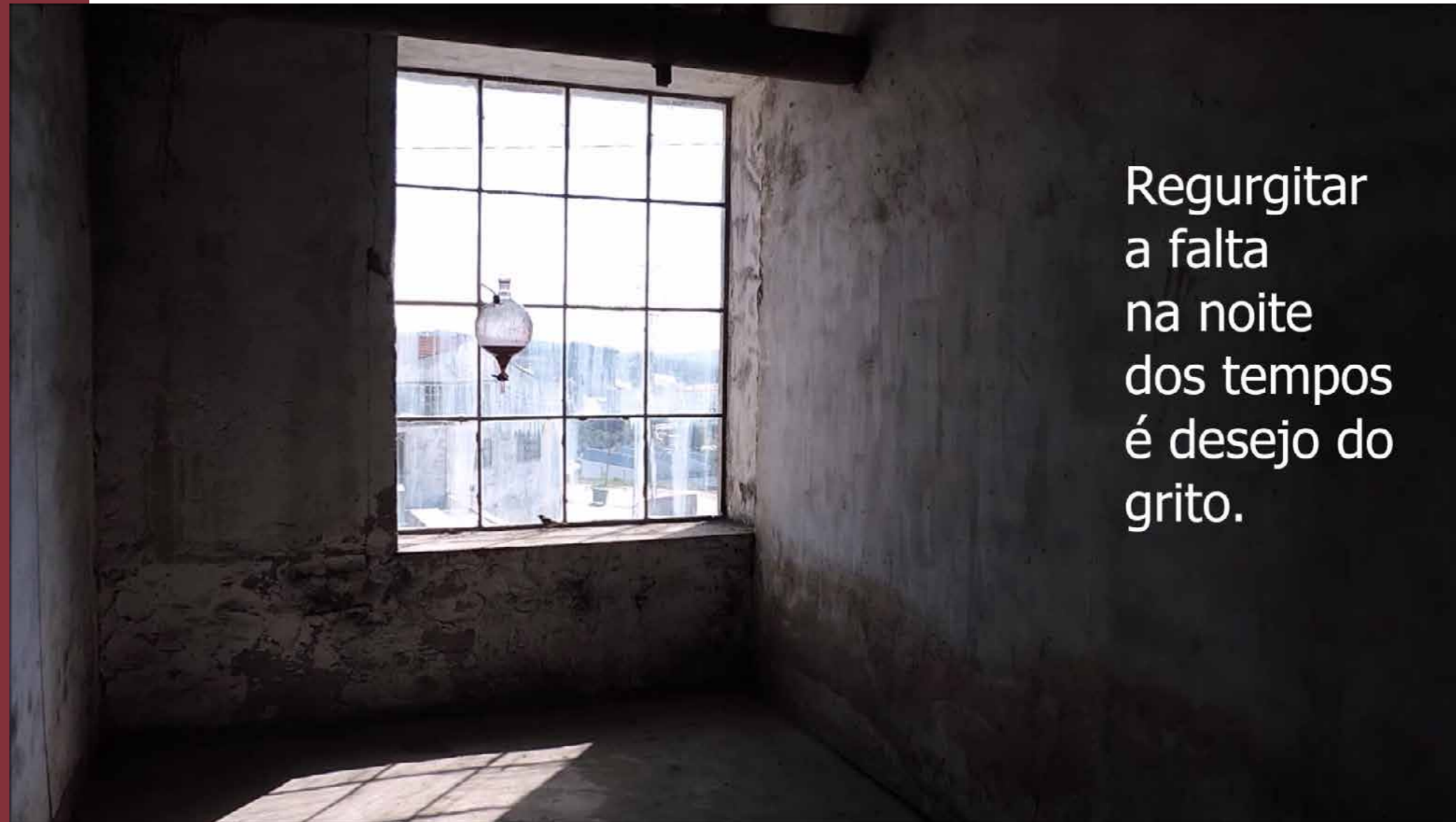


# **VERA CASA NOVA & PRISCILA HEEREN**

(BRASIL)

“LIBERDADE”, 2014-2017

VIDEO DIGITAL



Regurgitar  
a falta  
na noite  
dos tempos  
é desejo do  
grito.



Liberdade!







**VERA CASA NOVA  
E JOÃO CASTILHO**

(BRASIL)

“POEMA LIBERDADE”, 2017

VIDEO DIGITAL

Dos restos de um aprendizado  
de minha memória falida

sublinho as letras da revolução prometida  
ou das utopias desejantes





# **RICARDO MACEDO**

(BRASIL)

“SEM TÍTULO”, 2017  
VIDEO DIGITAL

**estórias e  
opções...**



**para  
acordar.**



# CLARICE STEINMÜLLER

(BRASIL)

“SAÍDA – EXIT”, 2012  
VIDEO DIGITAL









**EMÍLIA MENDES  
& PEDRO SAKO**  
(BRASIL)

“PEQUENO TRATADO DE BOTÂNICA FICCIONAL”, 2017  
TRATADO E DESENHO

PEQUENO TRATADO DE BOTÂNICA FICCIONAL

ESTABELECIDO POR:  
EMILIA MENDES & PEDRO SAKO

MMXVII



Flores do Mal Sociedade Botânica

## DAS SEMENTES DE SENTIDO ANCESTRAIS



No início, as várias liberdades cresciam no aconchego de suas sementes, protegidas do mundo hostil.



## LIBERDADE-PENSAMENTO

Para aprofundar a concepção de novas teorias e conceitos é preciso usar as raízes em um preparo que leva meses para que se extraia uma tintura capaz de dar profundidade à livre criação.

Dos frutos, é possível fazer sucos e doces para nutrir a criatividade.





Descrição: é um tipo de musgo e, como tal, possui folhas pequenas, raízes superficiais, necessitando de ambiente húmido e aconchegante para viver.

Somente pode viver seus ciclos em espaços abertos, em total liberdade. Quando cultivado em espaços fechados ou confinados, não sobrevive, por ser muito delicada.



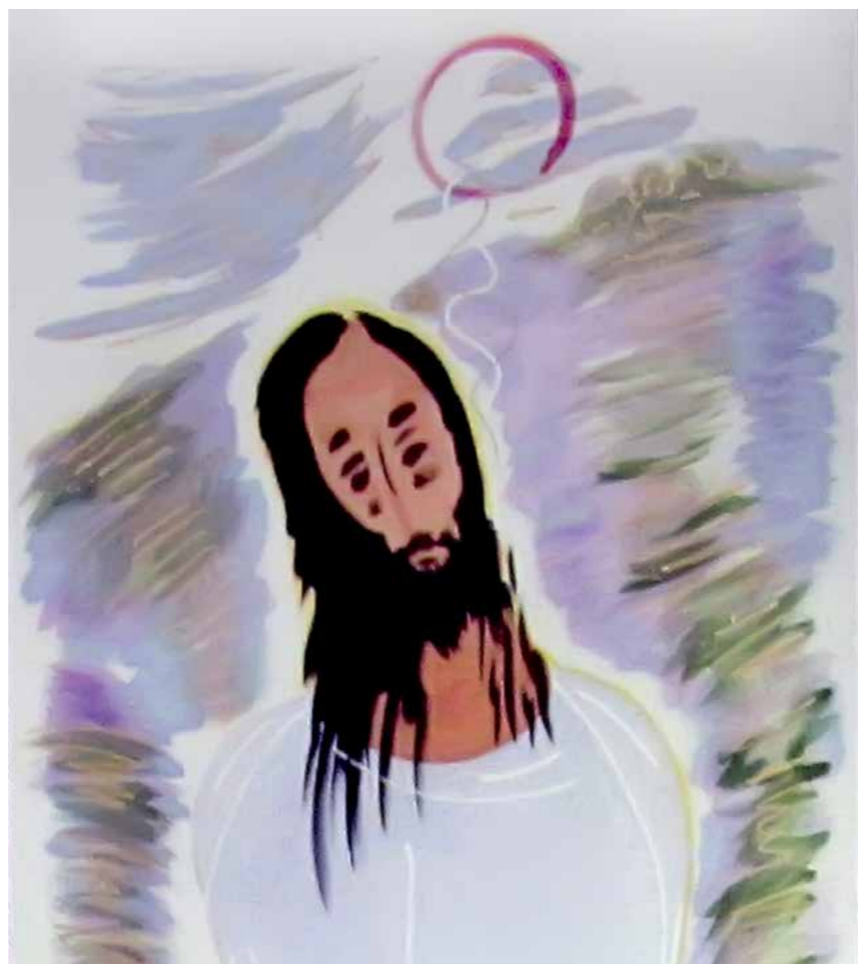
# OSCAR ARARIPE

(BRASIL)

“TIRADENTES, O ANIMOSO ALFERES”, 1992

PINTURA E DETALHES





**HORTÊNCIA ABREU  
& RICARDO BURGARELLI**

(BRASIL)

“CONTRAFICÇÃO”, 2017

VIDEO DIGITAL

DEIXE Q SUA VIDA  
SEJA UMA —  
CONTRAFICÇÃO  
Q PARE A MÁQUINA





# CARLOS BARROSO & CLÁUDIO JIMMY

(BRASIL)

“POEMAS”, 2017

DESENHO E FOTOGRAFIA

# CARLOS BARROSO

(BRASIL)

“POEMAS”, 2017

CARIMBO

*Arco de Drummond*





Foto: Carlos Barroso | Arte Gráfica: Cláudio Jimmy



AUTO-RETRATOS  
SOLITARIER-OTUA

**CARLOS KAFKA**

Quando nasci  
um anjo barato,  
desses que vivem  
de sobras,  
disse:  
Vai, Carlos!  
Virar barata.

não há bis  
para o abismo

o espetáculo  
sustenta a lona

# **RENATO NEGRÃO**

(BRASIL)

“POEMAS”, 2017  
VIDEO DIGITAL

**\_E aí gato,  
Adorei suas gafes,  
Vamos nos conhecer?**

F U N D I R È É C O N F U N D I R C O N F I A R

**vitamina ser**

**só se  
enxerga  
não se**

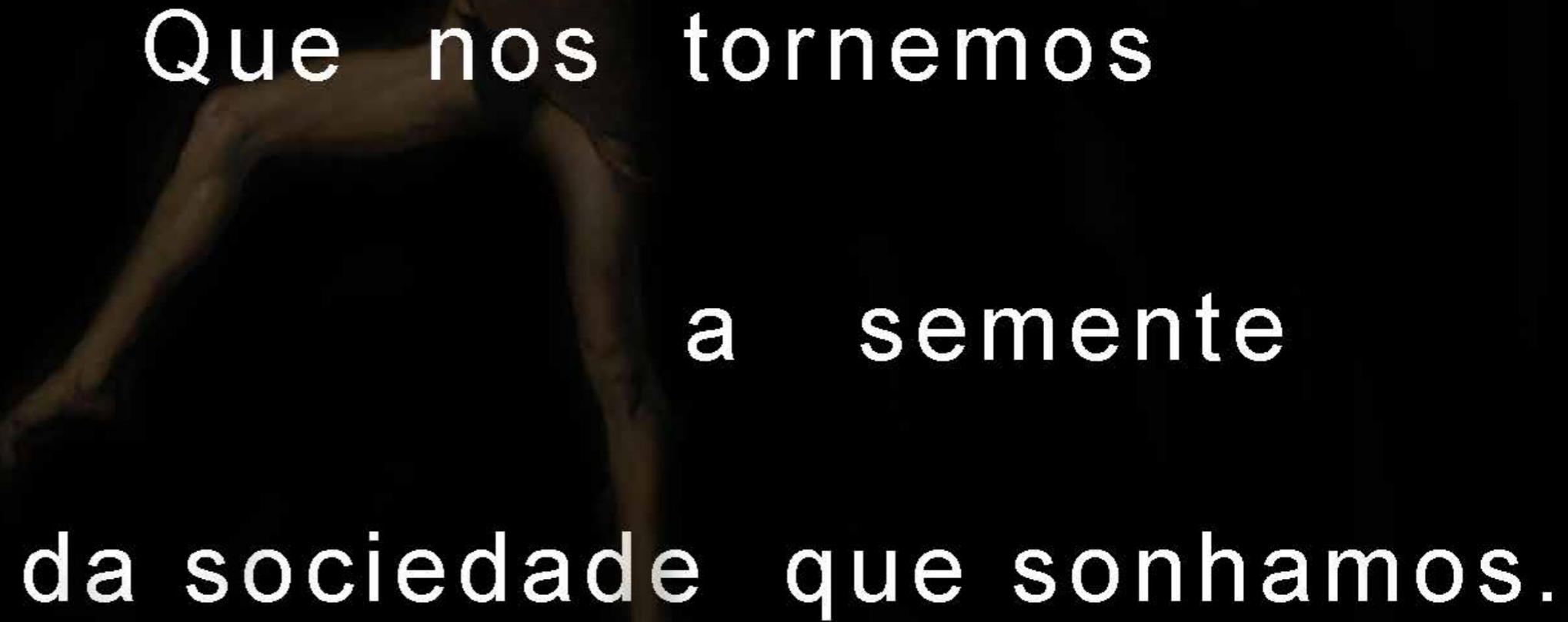
**quando bate  
aquela saudade  
de estar aqui**

# THANOS KOIS

(GRÉCIA)

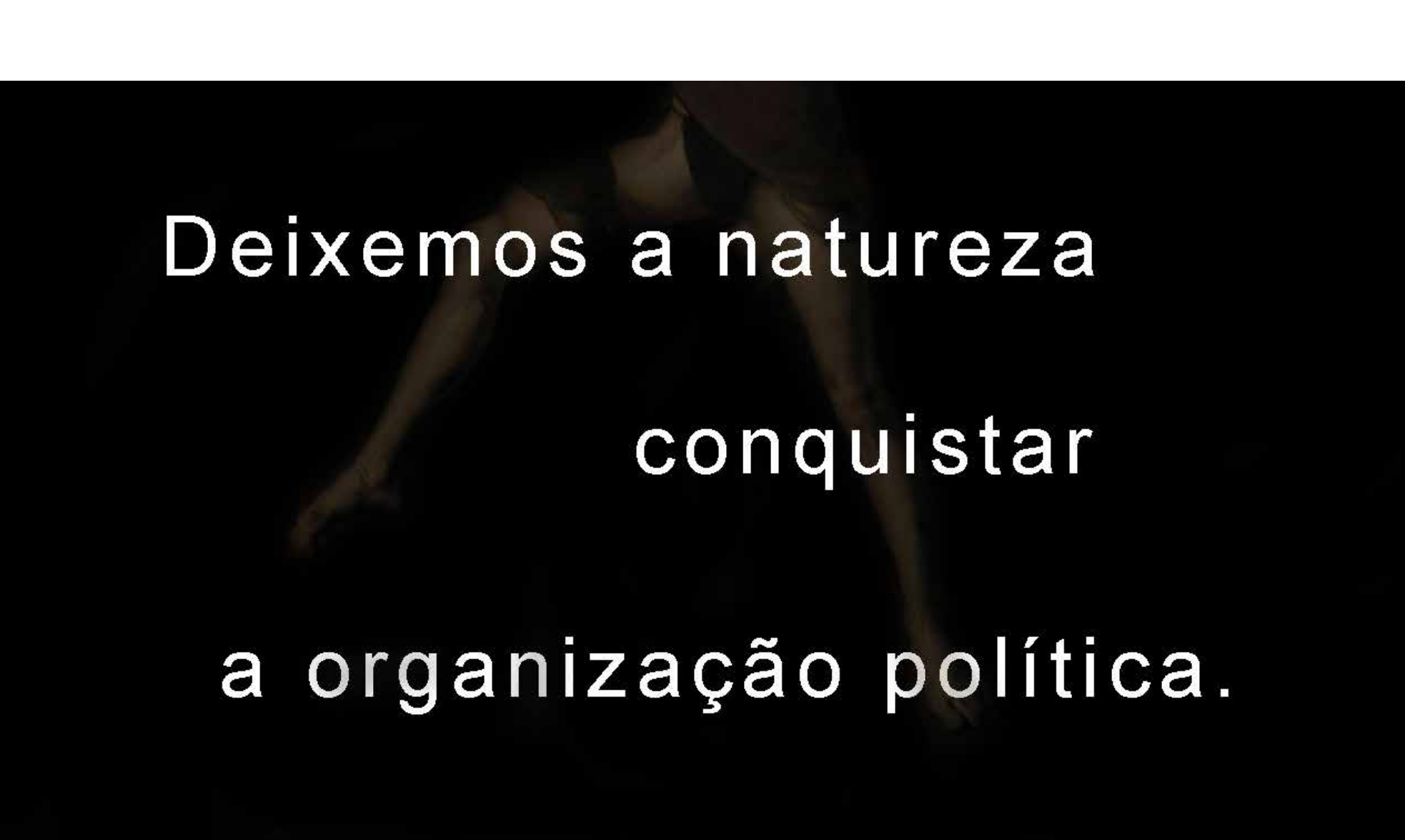
“A ORDEM DA LIBERDADE”, 2017

POEMA EM 5 PARTES

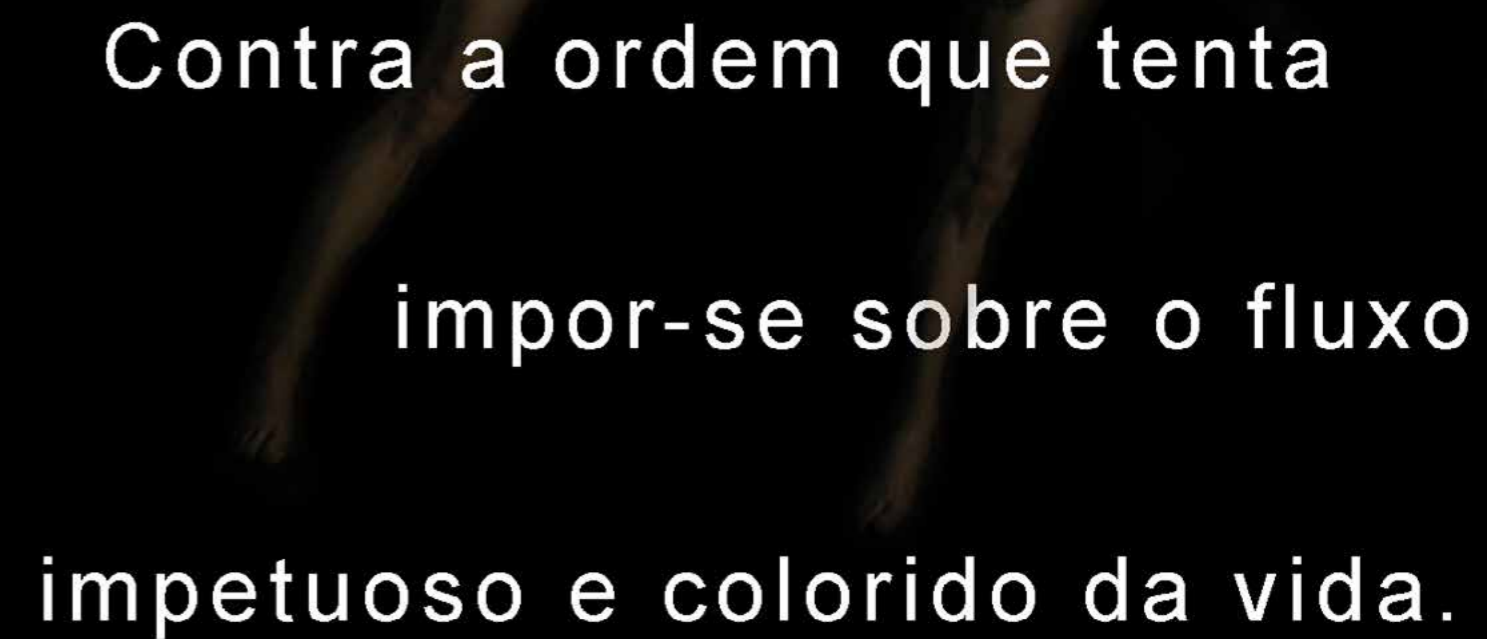


Que nos tornemos  
a semente  
da sociedade que sonhamos.

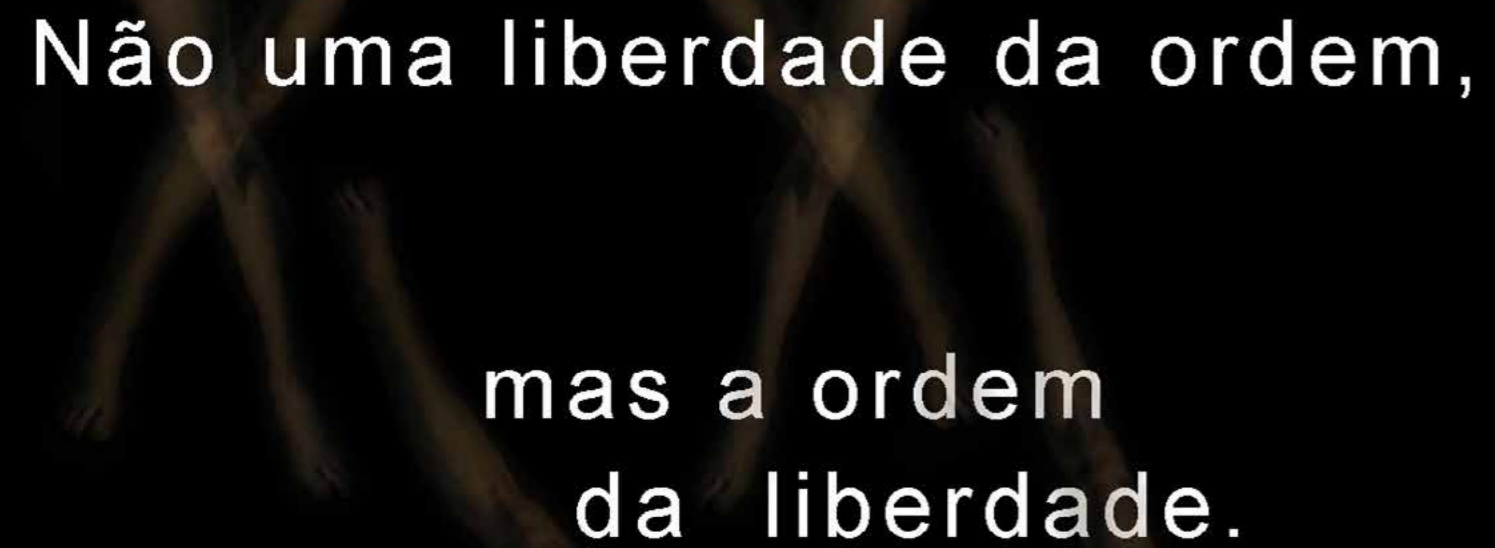




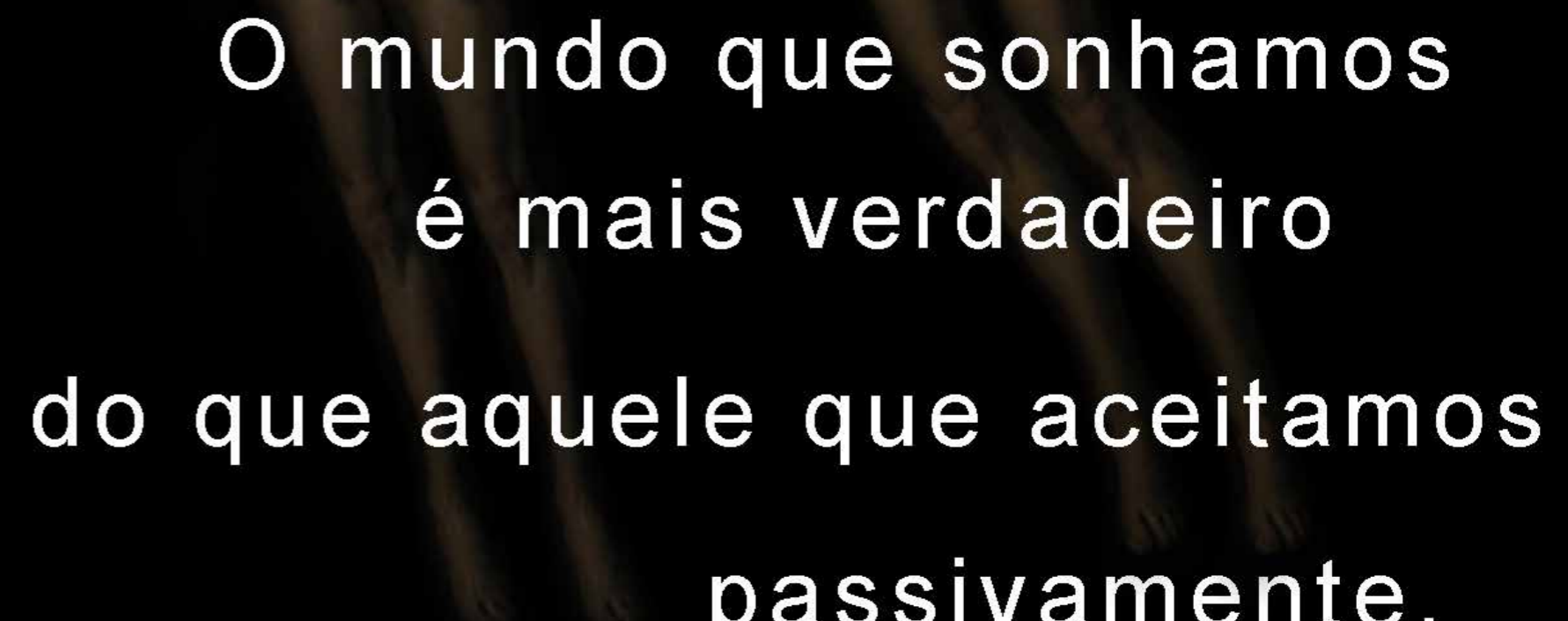
Deixemos a natureza  
conquistar  
a organização política.



Contra a ordem que tenta  
impor-se sobre o fluxo  
impetuoso e colorido da vida.



Não uma liberdade da ordem,  
mas a ordem  
da liberdade.



O mundo que sonhamos  
é mais verdadeiro  
do que aquele que aceitamos  
passivamente.

# TEODORO ASSUNÇÃO

(BRASIL)

“BREVINHOS”, 2017  
POEMAS

impura  
mistura

tudo  
nada

multi  
um

sobre  
sob

pré  
pós

a  
o

hojontem  
amanhães  
jáinda

(parênteses)

entre-  
suspenso

só um  
instante,

nada  
depois,

nem  
antes.

fracassomníferoztospitalidedoutrom  
badasconojoioptiticapadevolvendolo  
restourontempoliticãseiraptolice.

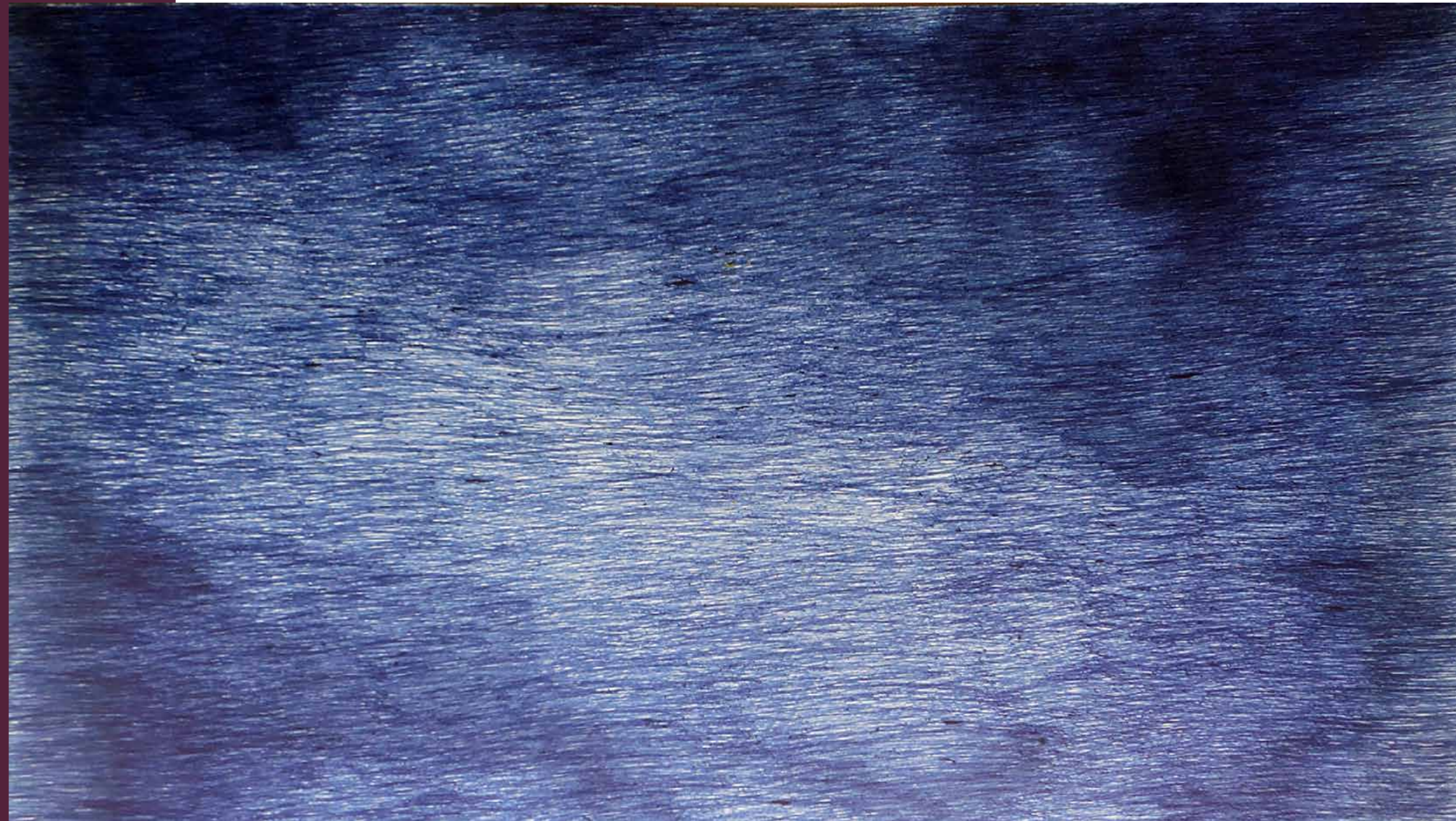
(*fun* ébria 1)

amor  
e  
bunda

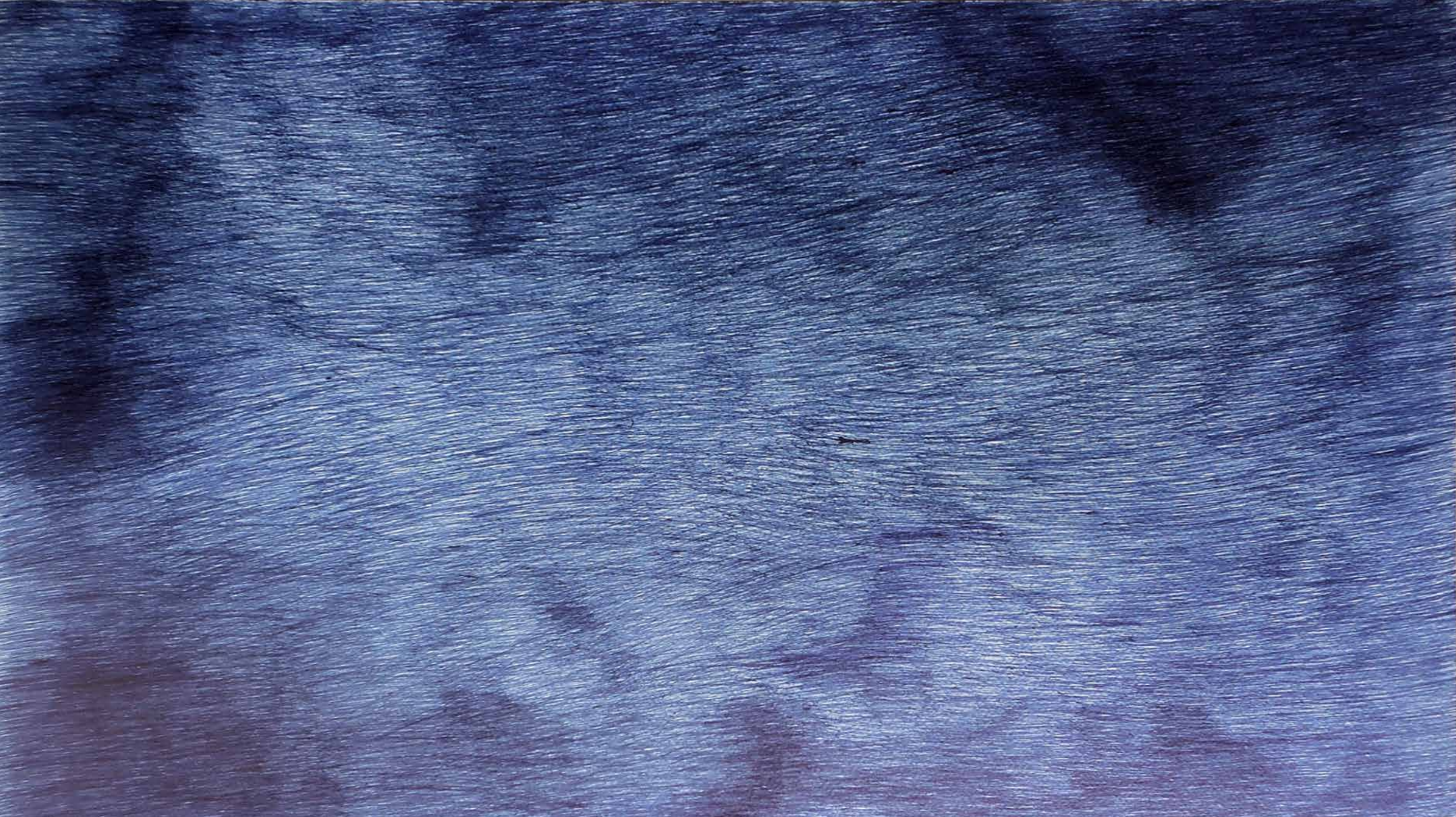
# JÚNIA PENNA

(BRASIL)

“NUVENS”, 2016  
DESENHOS





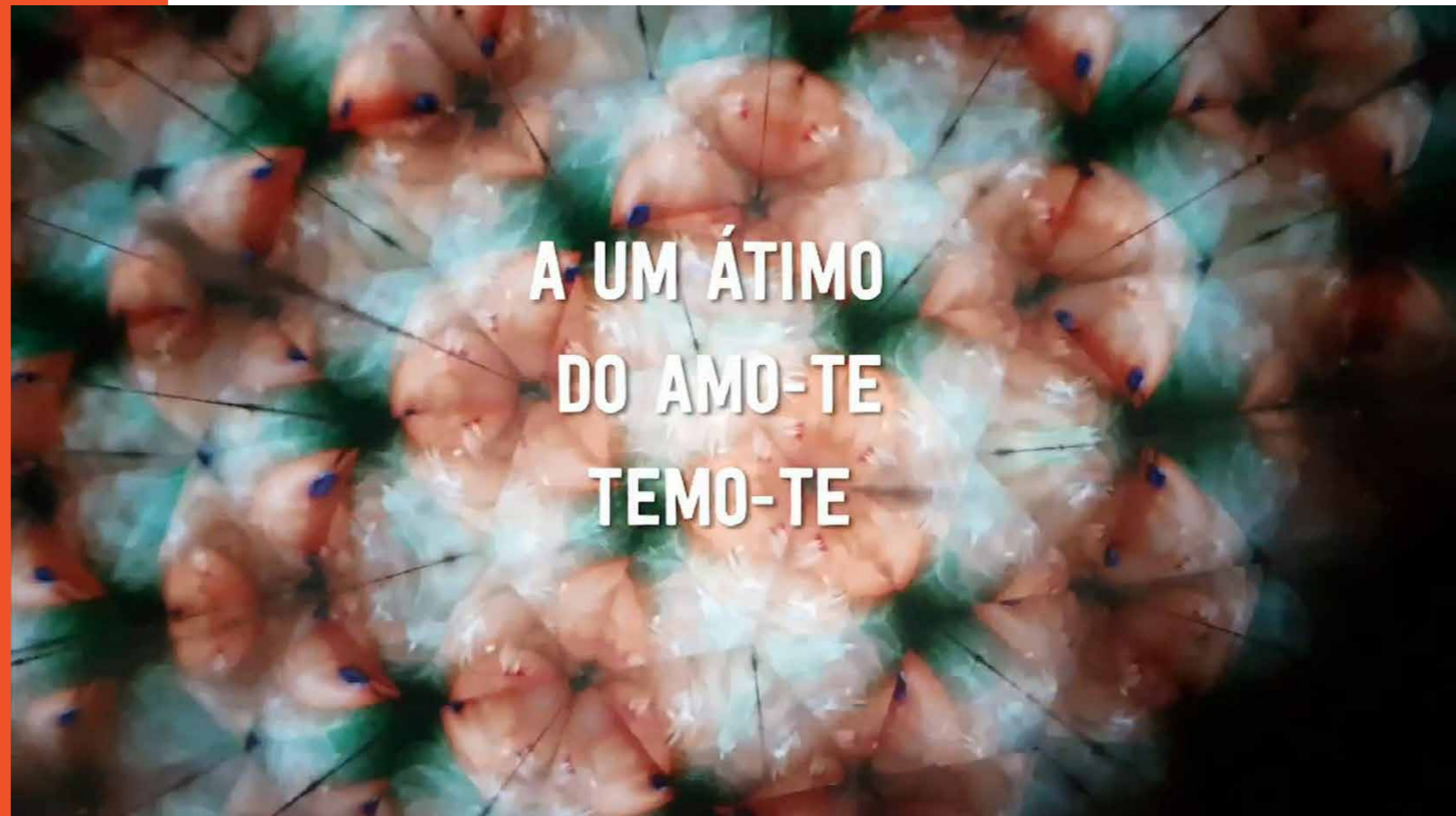




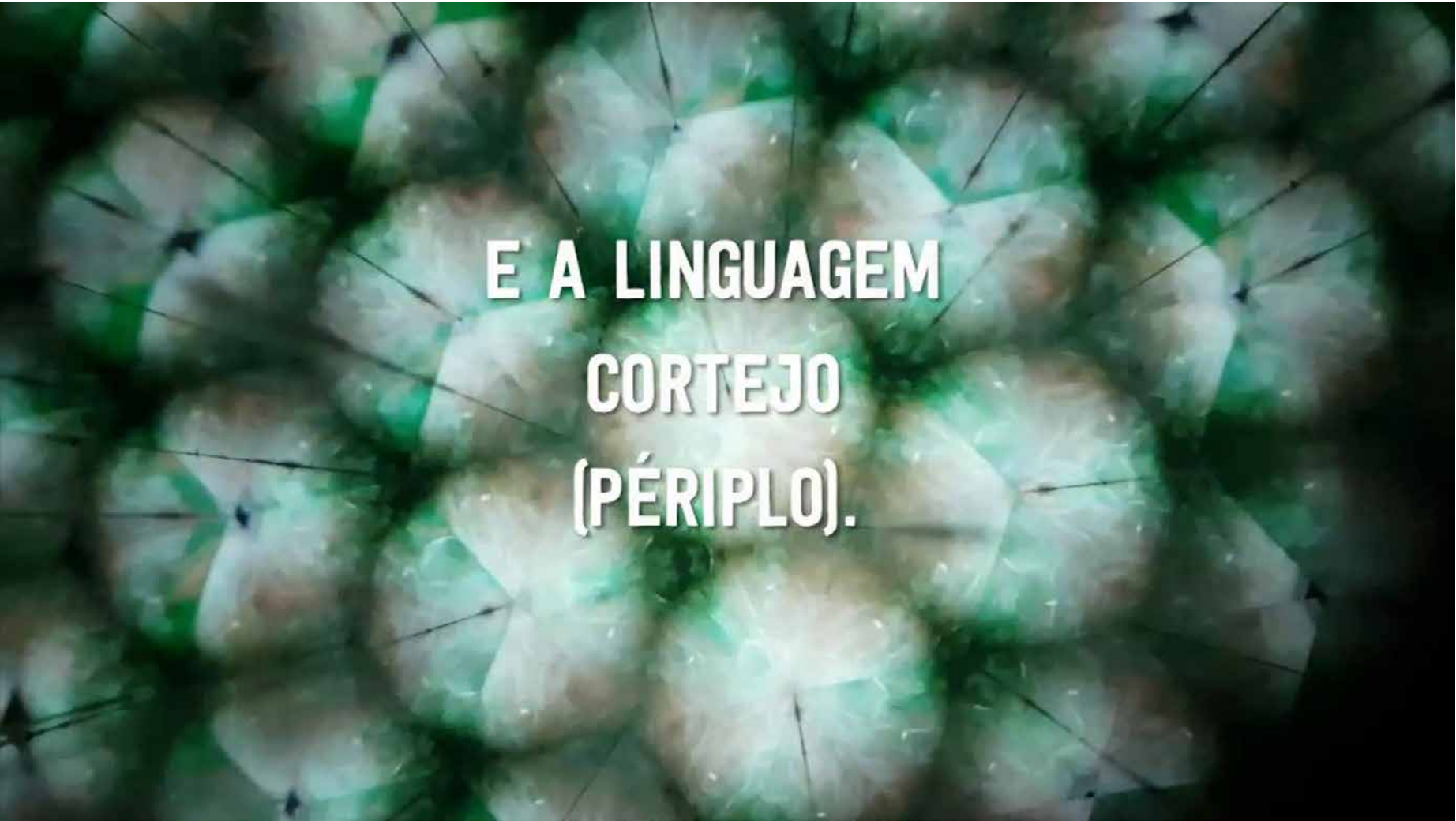
# MÔNICA AQUINO & DUDA LAS CASAS

(BRASIL)

“FUNDO FALSO I” “FUNDO FALSO II”, 2017



A UM ÁTIMO  
DO AMO-TE  
TEMO-TE



**E A LINGUAGEM  
CORTEJO  
(PÉRIPLO).**



**DE COR, SOMENTE  
O SILÊNCIO:  
CONTINENTE**

saio com  
tempo  
suficiente  
para me perder



# **RICARDO ALEIXO**

**(BRASIL)**

**“NO QUE PENSAM OS PÉS QUANDO LONGE DA BOLA”, 2017**

**FOTOGRAFIAS**







**ADRIANA VERSIANI DOS ANJOS  
& JOÃO GILBERTO LARA**  
(BRASIL)

“A ORIGEM DO NADA”, 2017  
VIDEO DIGITAL



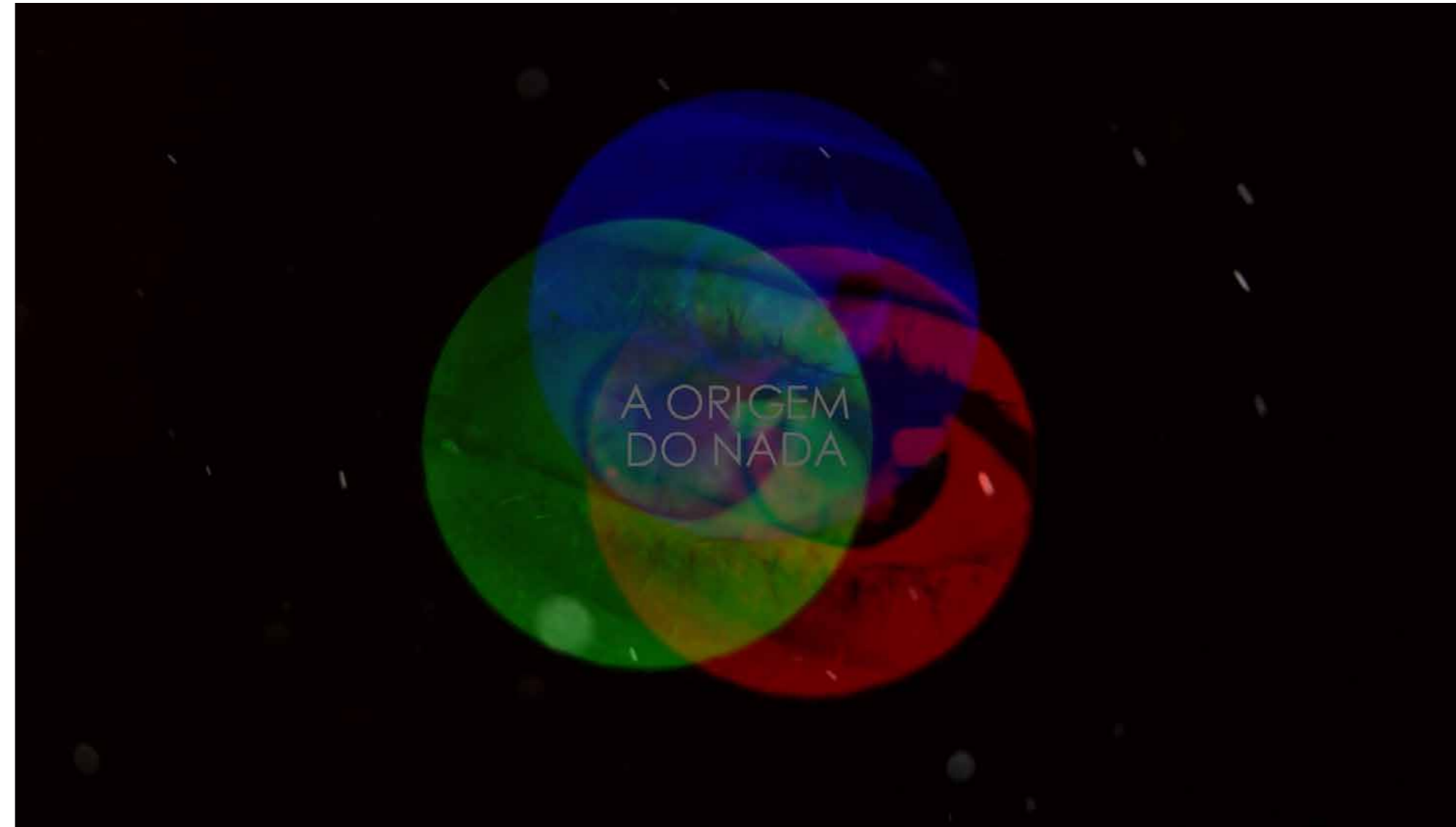
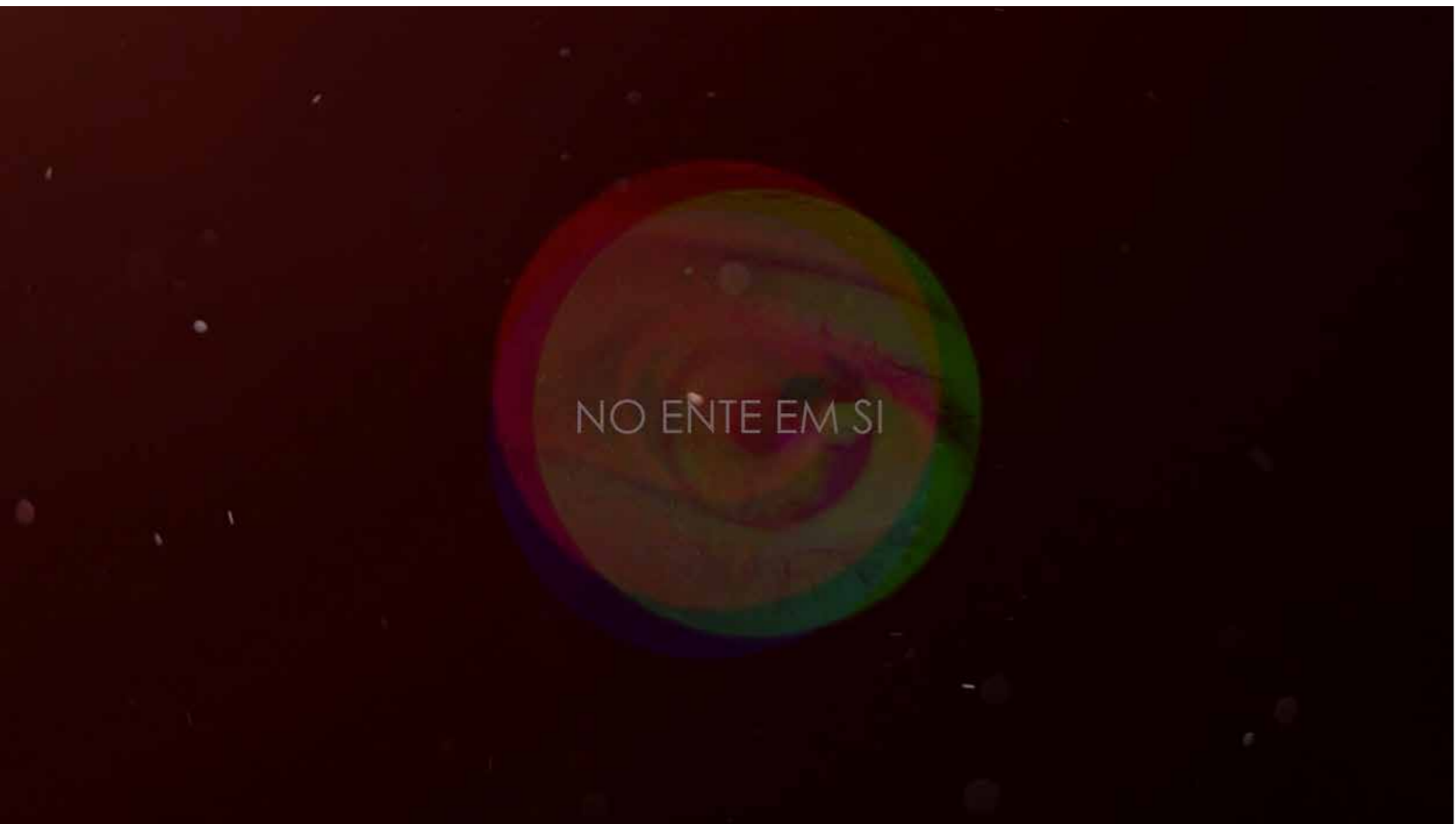
A circular inset image showing a landscape with a river and trees. The text "LUA SUSPENSA" is overlaid on the image.

LUA SUSPENSA

A circular inset image showing a city at night with lights. The text "QUIETUDE ENCANTADA" is overlaid on the image.

QUIETUDE  
ENCANTADA





# HOPE GIGANTOPOLIS

(GRÉCIA)

“WHITE FLAMINGO BLACK SHIT”, 2015  
VIDEO DIGITAL







# CAIO SALDANHA

(BRASIL)

“LIVRO LIBERTO”, 2017

VIDEOPOEMA



LIBERTAR

PELO AR  
LI PALAVRA  
SOLTA

VERDADES  
LI TOLAS  
NO CALAR

RELI

# CLÁUDIO SANTOS RODRIGUES

(BRASIL)

“ONLINE FULL TIME”, 2017

VÍDEO DIGITAL

on

line

full

time



**on line**

**on line full time**

**on line full time**

**full time**

**on line full time**

**on line full time**

**on line full time**

**on line full time**

**ufa...**

**on line full time  
on line full time  
on line full time**

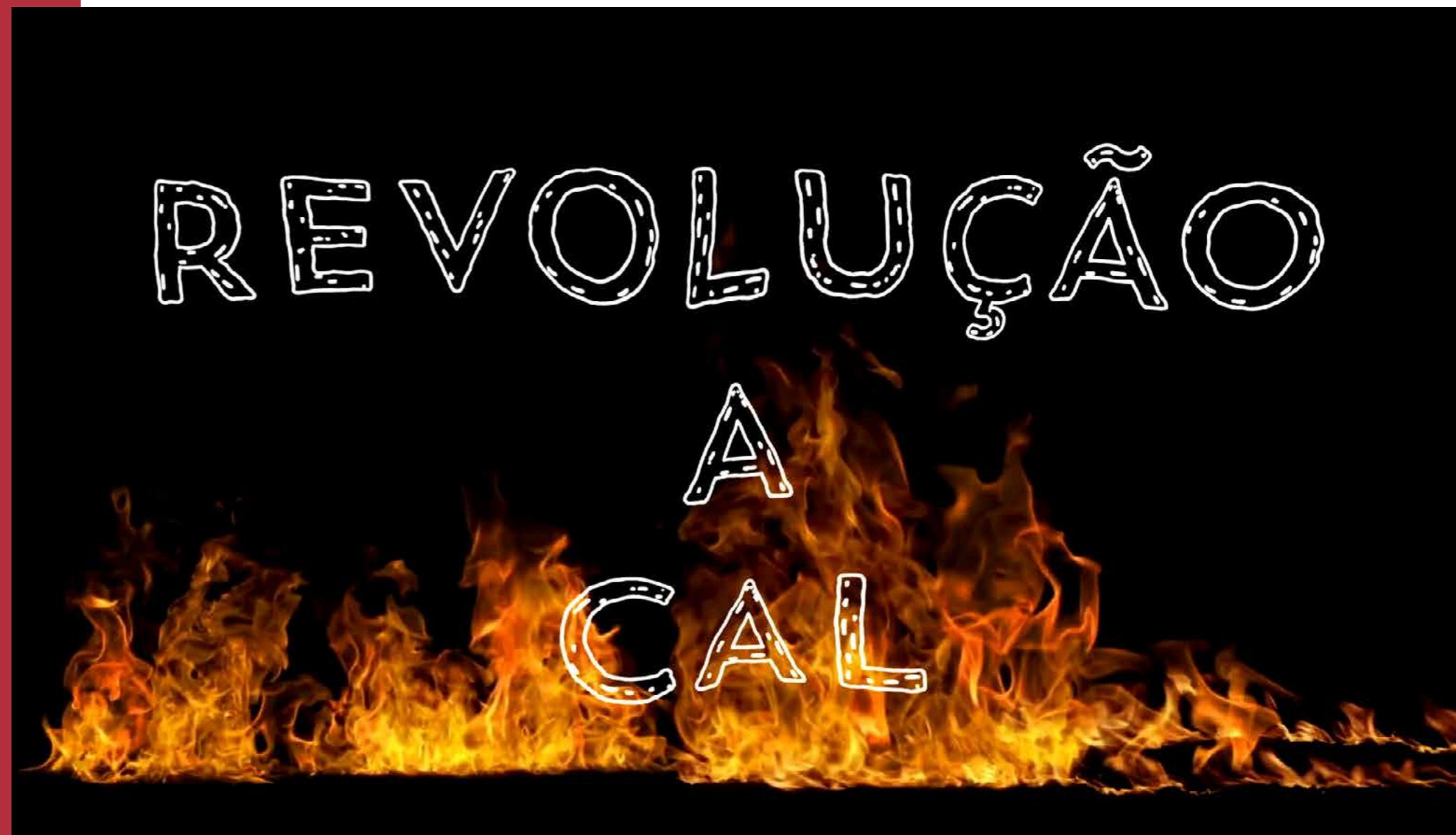
**ufa... aff...**

**off..!**

# ROGÉRIO BARBOSA & CAIO SALDANHA

(BRASIL)

“REVOLUÇÃO A CAL”, 2017  
VIDEOPOEMA



**A mão segura um toco de giz  
escreve no muro público  
a palavra que liberta**



MEU GRAFITE,  
MINHA SINA

# MARCELO DOLABELA & FERNANDO BADHARÓ

(BRASIL)

POEMAS, 2017  
VÍDEO DIGITAL

já que tenho que atravessar o deserto sozinho que eu siga o caminho que achar mais certo

**QUANDO A ESPERANÇA É ÁSPERA, A LUTA NÃO ESPERA**

**QUANDO A ESPERANÇA É ÁSPERA, A LUTA NÃO ESPERA**



**QUEM VENDEU O BRASIL? QUEM COMPROU O BRASIL? AINDA NÃO DEMOS O TROCO.**



**QUEM VENDEU O BRASIL? QUEM COMPROU O BRASIL? AINDA NÃO DEMOS O TROCO.**





# ÁLVARO ANDRADE GARCIA

(BRASIL)

“LIBERDADE”, 2017

VÍDEO DIGITAL

FOTOS DE ANDRÉ RUSSO VALÉRIO





**a pena da ave**



**na ponta do sabre**



# CLARA ALBINATI

(BRASIL)

“RESISTEXIST”, 2017  
VÍDEO DIGITAL







# VERA CASA NOVA & SAMUEL ELLER

(BRASIL)

“PESSOAS QUE POR MUITO POUCO PERDERAM A CABEÇA”, 2017  
COLAGEM

Escrevo teu nome  
para me lembrar e  
nunca esquecer

dos versos e da história.

Dos restos de um aprendizado  
de minha memória falida

sublinho as letras da revolução prometida

ou das utopias desejantes

desaparecidas em meio às correntes  
de um outro ar.

2 47 %  
12 %  
6 %  
1 %

Le Breton s'en va très dign  
et tranquille, son épé sous le bra  
Le légionnaire, ahuri, se retourne  
vers un autre légionnaire, stupéfa  
lui aussi, qui vient de coulisser.  
considerada







Escrevo teu nome  
para me lembrar e  
nunca esquecer  
dos versos e da história.  
Dos restos de um aprendizado  
de minha memória falida  
sublinho as letras da revolução prometida  
ou das utopias desejantes  
desaparecidas em meio às correntes  
de um outro ar.



Escrevo teu nome  
para me lembrar e  
nunca esquecer  
dos versos e da história.  
Dos restos de um aprendizado  
de minha memória falida  
sublinho as letras da revolução prometida  
ou das utopias desejantes  
desaparecidas em meio às correntes  
de um outro ar.



# ÍNDICE EM ORDEM ALFABÉTICA

|                                  |          |                          |             |
|----------------------------------|----------|--------------------------|-------------|
| ADRIANA VERSIANI DOS ANJOS ..... | 140      | HOPE GIGANTOPOLIS .....  | 146         |
| ÁLVARO ANDRADE GARCIA .....      | 176      | JOÃO CASTILHO .....      | 66          |
| ANA MARTHINICA .....             | 30       | JOÃO GILBERTO LARA ..... | 140         |
| BRUNA KALIL .....                | 48       | JÚNIA PENNA .....        | 122         |
| CAIO SALDANHA .....              | 152, 164 | MARCELO DOLABELA .....   | 170         |
| CARLOS BARROSO .....             | 98, 102  | MÔNICA AQUINO .....      | 128         |
| CELINA LAGE .....                | 18       | OSCAR ARARIPE .....      | 90          |
| CLARA ALBINATI .....             | 178      | PEDRO SAKO .....         | 84          |
| CLARICE STEINMÜLLER .....        | 78       | PRISCILA HEEREN .....    | 60          |
| CLÁUDIO JIMMY .....              | 98       | RENATO NEGRÃO .....      | 104         |
| CLÁUDIO SANTOS RODRIGUES .....   | 158      | RICARDO ALEIXO .....     | 134         |
| CLAUDIO VIEIRA ROCHA .....       | 12       | RICARDO BURGARELLI ..... | 94          |
| DANIELA GOULART .....            | 36       | RICARDO MACEDO .....     | 72          |
| DUDA LAS CASAS .....             | 128      | ROGÉRIO BARBOSA .....    | 164         |
| ELISA CAMPOS .....               | 6        | SAMUEL ELLER .....       | 188         |
| EMÍLIA MENDES .....              | 84       | SÔNIA LABOURIAU .....    | 54          |
| FERNANDO BADHARÓ .....           | 170      | TEODORO ASSUNÇÃO .....   | 116         |
| GABRIELA GOMES .....             | 42       | THANOS KOIS .....        | 110         |
| GIANNIS MISOURIDIS .....         | 24       | VERA CASA NOVA .....     | 60, 66, 188 |
| HORTÊNCIA ABREU .....            | 94       |                          |             |

**FICHA CATALOGRÁFICA ELABORADA PELOS BIBLIOTECÁRIOS DA BIBLIOTECA FALE/UFMG**

**#ARTELIBERDADE [LIVRO ELETRÔNICO] / ORGANIZADORAS : EMÍLIA MENDES, CELINA LAGE. – BELO HORIZONTE: FALE/UFMG, 2018.**

**A786**

**188 P. : IL.**

**MODOS DE ACESSO: < HTTP://WWW.LETRAS.UFMG.BR/PROFS/EMILIA/ >  
<WWW.LETRAS.UFMG.BR/VIVAVOZ>**

**ISBN: 978-85-7758-351-5**

**1. LIVROS ARTÍSTICOS. 2. ARTE E LITERATURA. 3. ARTE DIGITAL. 4. ARTE E FOTOGRAFIA. 5. LITERATURA E FOTOGRAFIA. 6. LIBERDADE NA ARTE. I. MENDES, EMÍLIA. II. LAGE, CELINA FIGUEIREDO. III. TÍTULO.**

**CDD : 809.93357**

## **FICHA TÉCNICA**

**DIRETORA: GRACIELA INÉS RAVETTI DE GÓMEZ**

**VICE-DIRETORA: SUELI MARIA COELHO**

**COMISSÃO EDITORIAL: ELISA AMORIM VIEIRA, EMÍLIA MENDES, FÁBIO BONFIM DUARTE, LUIS ALBERTO BRANDÃO, MARIA CÂNDIDA TRINDADE COSTA DE SEABRA E SÔNIA QUEIROZ**

**NAMING E CONCEPÇÃO ARTÍSTICA: EMÍLIA MENDES, CELINA LAGE E MARCELO DOLABELA**

**DESIGN DE MARCA: CLÁUDIO SANTOS RODRIGUES**

**EDITORACÃO ELETRÔNICA: ANA MARTHA/ ESTÚDIO 739**

**REVISÃO DE PROVA: KATRYN ROCHA/LABED – FALE/UFMG**

**CURADORIA DO LIVRO DE ARTISTA: CELINA LAGE, EMÍLIA MENDES E ANA MARTHA**

### **CORRESPONDÊNCIA:**

**LABED – LABORATÓRIO DE EDIÇÃO – FALE/UFMG**

**AV. ANTÔNIO CARLOS, 6.627 – SALA 3108**

**31270-901 – BELO HORIZONTE/MG**

**TEL.: (31) 3409-6072**

**E-MAIL: VIVAVOZUFMG@GMAIL.COM**

**#ARTELIBERDADE É UMA PUBLICAÇÃO EM FORMATO ELETRÔNICO, LICENÇA CREATIVE COMMONS [CC BY-NC-CA]**



# Artes Liberais #

## PARCERIAS

ESCOLA DE  
DESIGN



Laboratório de Design Gráfico - LDG  
- Núcleo de Tipografia - tipolab

UNIVERSIDADE  
DO ESTADO DE MINAS GERAIS



Programa de Pós-Graduação  
*Stricto Sensu* Mestrado em Artes



Espaço do  
Conhecimento  
UFMG



FALE  
FACULDADE  
DE LETRAS

